

MAGYAR



BANYASZLAP

THE LEADING HUNGARIAN NEWSPAPER OF THE
COAL FIELDS ALL OVER THE UNITED STATES

Hungarian Miners' Journal

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL REACHES
THE HOMES OF ALL THE HUNGARIAN MINERS

VOLUME 41. ÉVFOLYAM.

DETROIT, MICHIGAN — PITTSBURGH, PA.

1954 március 4.

51

NUMBER 5. SZÁM.

Felére vágta a Progressive Union
a nyugdíjat

A Progressive Mine Workers of America nyugdíjasait szomorú meglepetésben részesítették Jóléti Alapjuknak vezetői.

Február 15-ikén tudatták velük, hogy március elsejétől az addigi havi 100 dollár nyugdíj helyett csak havi ötven dollár nyugdíjat folyósítanak számukra, mert a Jóléti Alap bevételei a szénipar súlyos betegsége következtében alaposan megcsökkenek — és nem futja föbbre.

Ugyanílyan összeget fognak kapni a Progressive Union rokkantjai is. Az özvegyeknek, akik valahonnan jövedelemben részesülnek, de 30 dollárt nem éri el havonta, továbbra is megkapják a kiegészítést, hogy jövedelmük legalább havi 30 dollár legyen. Olyan özvegyek azonban, akiknek valahonnan élvezett havi jövedelme elérte, vagy meghaladja a havi 30 dollárt többé egy centet se fognak kapni a Jóléti Alaptól.

ÁLLAMI SEGÉLYT KÉRNEK

Pennsylvania állam segélyhivatalához özönével érkeznek segélyt kérő beadványok azoktól a keményszén bányászoktól, akik a keményszén ipar nagy betegsége miatt csak havi 50 dollár nyugdíjat kaphatnak a United Mine Workers of America keményszén bányász Jóléti Alapjától.

A segélyt kérők rámutatnak, hogy a havi 50 dollárból nem tudnak élni és így — mert más jövedelmük viszont nincsen — valamilyen ok miatt nem jogosak Social Security nyugdíjra — nyomorba jutottak és segítségre szükségük van.

Persze nemcsak a fél nyugdíjat élvező keményszén bányászok fordulnak az állami segélyhivatalhoz, hanem azok a szerencsétlen öreg bányászok, özvegyek is, akik nyugdíjat nem élveztek, de valamelyes kegydíjat kaptak a United Mine Workers of America Jóléti Alapjától, amit azonban — mint megírtuk — beszüntetett John L. Lewis épen azzal a csatkiáltással, hogy adjanak azoknak segélyt az egyes államok.

Persze a segélyt nem adják gyorsan és így bizony nagyon sok család jut nehéz helyzetbe.

Nyugat Kentuckyban
megvetette lábát a union

A United Mine Workers of America győzelemre mutathat Nyugat Kentuckyban. A Western Kentucky Coal Co. bányászait sikerült beszerveznie, március elsejétől már érvénybe is lépett szerződésük.

A Western Kentucky Coal Co. bányái Hopkins megyében vannak 900 bányászt foglalkoztatnak. Eddig minden kísérlet hiábavalónak bizonyult, hogy a bánya munkásait a szervezethez csatlakoztassák, a bánya régi gazdái mindig kint tudták tartani a szervezetet telepeikről.

Mint a Magyar Bányászlap annak idején megírta, a bányák új társaság birtokába jutottak és Hooper Love, a bányatársaság elnöke, az új érdekeltség képviselője megkezdte tárgyalásait a unionnal és annak végén ő és Edward J. Morgan, a United Mine Workers of America 23-ik kerületének elnöke alá is írták a szerződést.

Hopkins megye más bányáiban 1800 bányász dolgozik, a kik nem tartoznak szervezethez, e vidék bányatársaságai a legerősebb harcot folytatták mindig a szervezet ellen. Ha jó volt a szénüzlet, ugyanazt a bért fizették, amit a szervezett bányák, ha elromlott az üzlet, akkor mindig vágták a bérket és olcsóbban tudták a szén adni, mint a szervezett bányák — és így elhalászták azok el a rendelkezések.

Azért nagy eseményt a Western Kentucky Coal Co. beszervezése, mert így Hopkins megyében megtört a jég, egészen biztosan követni fogja majd a többi bányatársaság is az ut-

törő Western Kentucky Coal Co.-t.

Nyugat Kentucky bányáinak javarészt most szerelik fel modern gépezetekkel, szénmóssokkal, mert a bányatársaságok belátják, hogy lépést kell tartaniuk a mai korról, ha a szénüzletben kívánnak maradni. Csak így tudják megállni helyüket abban a nagy, szinte nyaktörő versenyben, ami újra lábrakapott a szénüzletben.

A Western Kentucky Coal Co. elnöke a szerződés aláírásakor nyilatkozatot adott ki és azt mondta, a unionnal való együttműködéstől ő jól vár és reméli, hogy számításaitban nem fog csatlakozni.

A kigyó, mint háziállat.

Az Amazon felső vidéken egy különös háziállat akadt az ember. Ez a háziállat az óriás kigyó.

A hatalmas hulló azon a vidéken a macska földadatát végzi. Irtja a temérdek egeret és patkányt. Nincs kunyhó, amelyben ezt az európai embernek borzalmas háziállatot ott ne találná az utazó. Ott csuszkal a szoba közepén, vadászat, vagy meghúzódik a vácok mellett, senkit se bánt, vele is jól bannak a hasznáért.

Puritániában bűnnek tartják, ha valaki rosszszul bának a házi kigyójával és valóságos forrongás támadt, mikor egy arra vetődött európai az utcán lelépett egy óriáskigyót, abban a hiszemben, hogy ezzel valami okos és hősi dolgot cselekedett.

A KÉK SZIN az állatokra nézve általában izgatottabb hatással van, mint a piros.

Megkezdődött a gyilkos verseny a rendelésért

Amikor a bányáipar bajban van, akkor a hatalmas bányatársaságok mindig gyilkos versenybe kezdenek a rendelésekért.

Egymás ellen harcolnak. A nagy bányatársaságok, melyek jobb felszereléssel bírnak, mint a gyengébbek, gazdaságosabban termelhetik a szenet és így alá tudnak árat ajánlani a kisebbeknek.

E lap olvasói, akik évtizedek óta a bányáiparban keresik vagy keresték meg kenyérüket, tapasztalatból tudják, hogy a gyilkos verseny nem szokott jól végződni. Azzal, hogy egymás ellen vágják az árakat, nem fogyasztanak egy ounce-val se több szenet — ellenben majd ezuttal is elvérzett bányatársaságok maradnak a porondon — melyeket aztán potlom pénzért megszereznek az életben maradt társaságok.

Igy volt ez a harmincas évek depressziója idején is, amikor szénbányászok omlottak össze, melyeket aztán — mint e lap olvasói tudják — a Mellon érdekeltség falt fel.

A háborúság élen most a Pittsburgh Consolidation Coal

Co. áll, a Mellon és Hanna családok közös nagy szénérdekeltsége.

A mult hét végén bejelentették, hogy Észak West Virginiában levő gőzfejlesztő szénük árát 25 centtel levágják.

Persze, ha ők levágják Észak West Virginiában a szén árát, a többi bányatársaságoknak is követni kell őket. Vannak azonban szegényesebben felszerelt bányatársaságok, melyek ha 25 centtel vágják tonnáját, akkor már ráfizetnek a termelésre — így nem fog más maradni számukra, mint bányáikat "lezárni, mert nem olyan erősek, hogy ráfizetéssel dobhatnának szenet piacra.

És a hatalmas Pittsburgh Consolidation Coal Co. és a többi észak-westvirginiai bányatársaságok éppen azt akarják elérni, hogy e kisebb bányák zárjanak le, kisebb legyen a verseny egy-egy rendelésért — majd ha kiölték a többi bányatársaságok Észak West Virginiában maguk körül — a jószívű Mellon és Hanna érdekeltség majd felfalja őket.

Pittsburgh Consolidation Coal Co., mely a gyilkos versenyt

kezde kicsit elszámította magát az árvágás kezdéssel, mert a kicsik ugyan nem tudnak vele szembeszállni, de egy másik hatalmas társaság felelt nekik elsőnek.

Az Eastern Gas & Fuel Co. bejelentette, hogy ők viszont tonnánként 35 centtel adják olcsóbban február 15-től szénüket.

Igy valószínű, hogy sok vevő, akiknek a kis bányáktól való elhalászására a Pittsburgh Consolidation Coal Co. pályázott nem ettől a társaságtól, hanem az Eastern Gas & Fuel Co.-tól fog szenet venni, ahol mint fent írtuk 35 centtel lett olcsóbb a szén február 15-től.

És Észak West Virginiából már áttért a harc Közép Pennsylvániába is, mely szénmező Észak West Virginia erős versenytársa.

A Jamison Coal & Coke Co. Greensburg, Pa.-ban bejelentette, hogy ők meg tonnánként 50 centtel vágják le a szén árát.

Persze biztosan folytatódik a harc tovább — míg csak pár bányatársaság elvérezve nem lesz a porondon.

Most már kezdik látni

Az a becstelen hadjárat, az az aljas rágalmozási hullám, amely Warren supreme courti főbíró ellen irányult végre gondolkozóba ejtette a nemzet polgárságát, sőt bizonyos törvényhozókat is, akik kétségbe esve nézik, hogy mi történt ebben a hajdan szabad hazában.

A McCarthyismus által teljesen megfertőzött légkörben lehetett csak lehetséges, hogy egy országosan tisztelt nagy-névi kormányzó, akit az elnök az ország legfőbb méltóságába emelt, névtelen senkik, rovtott multu kalenderek anynyira megrágalmazták, hogy a senatus bizottsága kénytelen volt Warren tisztelt nevét az FBI hoz utalni, vizsgálat végett.

Mióta Wisconsin senatora és cinkosai a kommunisták vadászataival szereznek maguknak hírhedséget (s eddig az évek óta tartó nagy hühoval rendezett vadászat alatt McCarthy egyetlen kommunisztát nem talált fontos kormány-állásban, mert akik voltak, azokat a Truman adminisztráció kivágta) azóta olyan ragályos betegség lett a denunciació, a feljelentés, hogy az FBI tul van halmozva majdnem mindig feleslegesnek bizonyult munkával. S folynak a kihallgatások jobbra-balra, szétlétben az országban, televíziók mellett és azok nélkül, s ahány "crackpot", ahány rossz indulatú denuncians van, az mind jelentkezik hasonló feljelentéssel.

Hazudnak, rágalmoznak, eskü alatt követik el a legaljabb hamis esküt, mert a senatusi bizottságok előtt tett vallomásokért nem lehet senkit felelősségre vonni.

S ha a megrágalmazott egyén is kihallgatást kér, a legtöbbször semmit nem ér el, mert a bizonyítatlan vádak

szenzációk, azoknak nagy headlajnokat adnak az újságok, de a cáfolat már nem szenzáció, azzal a lapok sokkal kevesebbet törődnek. S ha valaki azt el is olvassa, valami már ráragadt a vádakból a megrágalmazott emberre.

Nagyon szomorú fényt vet a magyarságra, hogy a denunciacióban az összes nemzetiségek közt ők vezetnek.

Nem titok ma már, hogy régi, de különösen új amerikai magyarok valószínűleg elárastják a különböző hatóságokat a legaljasabb denunciaciókkal, hol régi, hol új amerikai denunciaciók.

Néhány éve ennek a lapnak a volt szerkesztője ellen emelte a legaljasabbul hazug vádakokat egy olyan magyar, akit a legbecstelenebb üzemekért "number racketért" többször letartóztatott a rendőrség. Ha nem egy kongresszusi bizottság előtt emelte volna ezeket a vádakokat, hamis esküért évekre csukták volna le, de így semmi büntetés nem érte.

Köztudomású az is, hogy cimborái (tengeren innen és túl) a feljelentések valóságos özönével árasztották már el az ország minden hatóságát, ugyancsak volt szerkesztőnk ellen, akinek sem a kommunizmus, sem a nazik nem tudják megbocsájtani, hogy mindkét bandának ellensége.

De hasonlóan aljas feljelen-

A
MAGYAR
BANYASZLAP
legközelebbi száma
március 18-án
jelenik meg

tésekkel molesztálják a hatóságokat nálánál sokkal magasabb állásban lévő köztisztviselő ellen, s a Warren ellen indított komiz hajszával tették rá a koronát erre a becstelen szokásra.

Addig fejlődött a dolog, hogy ma már magas állásokra alig kap az elnök megfelelő embert, mert tisztességes és nagy kvalitásokkal bíró egyének nem öhajítják magukat kitenni rágalmozások hajszájának.

Még szomorubb, hogy magas állású köztisztviselők egymás után hagyják el a helyeiket, mert elundorítja őket az a tény, hogy nemcsak működésük, de személyes ügyeiket is a McCarthyak alkalmazásában lévő ügynökök állandóan piszkálják.

Ennek a lapnak az álláspontját sem a kommunizmus, sem a fasizmus ügyében felesleges újra meg újra leszögezni, hétről-hétre, s immár huszonöt-harminc év óta, tapasztalják azok, akik a lapot olvasják.

De amit ma a kommunizmus kutatásának az ürügye alatt itt hirhedségre vágó politikusok visznek végbe, akik alkalmat adnak minden rossz-hiszemű félbolondnak a rágalmozására, az súlyos veszedelmet képez az országra.

Nemcsak a levegőt fertőzik meg, de annyira megbontják, sőt megbontották a nemzet egységét, mintha azt egyenesen Moszkva akaratából csinálnák, mert kétségtelen, hogy a vizet Moszkva malmaira hajtják a felelőtlen és a legnagyobbreszt lelki ismeretlen hajszával.

A FRANCIA MNISZTEREK évi fizetése 1,423 dollár s költségekre külön kapnak 285 dollárt évenként.

Magyar bányászt ölt meg a kőszakadás

A New River Coal Co. Stanaford, W. Va.-ban lévő No. 1 bányájában id. Puskás Lajos 47 éves magyar bányászra február 15-ikén délután 1 óra 20 perckor munkája közben nagy kő tömb szakadt, mely kioltotta életét.

Puskás testvér ebben az országban született Pennsylvania államban, 35 éve élt West Virginia állam Raleigh megyéjében és 22 éve állt a New River Coal Co. szolgálatában.

Gyászolják porig sujtott felesége szül. Soltész Ilona, leányai Mrs. James Brogan, Affinity, W. Va. és Ilona Mária, fia ifj. Lajos, aki a haditengerészetben, Boston, Mass. állomásozik, két unoka. apósa és anyósa: Soltész István és neje, Beckley, W. Va. testvérei: Gyula és János, Bridgeport, László, Lanark, W. Va. Béla, Ferenc és Erzsébet az óházában és kiterjedt rokonság.

Temetése Beckley, W. Va.-ban a Presbyterian templomból ment végbe a környékbeli magyarság nagy részvéte mellett. A megboldogult az Amerikai Magyar Református Egyesület tagja volt.

A BANYÁSZOK HÁLÁJA

A Magyar Bányászlap beszámolt arról a katasztrófáról, a hez a halottak és sebesültek tartoznak, hogy hálájuk jeléül adjanak vért a Vörös Keresztnek.

A felhívás eredményeként 162 bányász jelentkezett véradásra és így 162 pint-ot adnak vissza a lucerne bányai bányászok azért a vérért, amit a Vörös Kereszt bajtársaik mentésére adott.

A Lucerne bányai bányászok szép gesztussal adták jelét annak, hogy hálások a Vörös Keresztnek azért, amit bajtársaik megmentéséért tett.

Kelet Kentuckyban
élelmet kell adni a munkátlanoknak

A bányáipar súlyos válságában Kelet Kentucky az egyik legerősebben sujtott szénmező. Itt a bajok már a mult év közepén kezdődtek, amikor erre a vidékre nem jutott annyi szénrendelés tavi szállításra, mint más években. Már akkor kezdtek ott a bányák munkásaikból lefizetni és akik dolgozhattak is, nem volt heti öt napos munkahetük.

A mult héter. szövetségi és állami vizsgáló bizottság járta be a Big Sandy és Tug River bányavidékét, hogy a helyszínen vizsgálják meg a helyzetet és tegyenek jelentést Frankfort, Ky.-ban a kormányzó hivatalban és Washingtonban illetékes helyeken.

Kihallgattak mindenkit, akitől felvilágosítást nyerhettek és azt találták, hogy Kelet Kentucky szénmezőjének roppant hátrányára van, hogy onnan a szénzállítás olyan magas ráta mellett történik, amit a mai körülmények között az ottani minőségű szén nem bír el. Vizi szállítás pedig onnan nincsen.

Egybehangzó volt a kívánság, hogy a szövetségi kormány által birtokolt különféle élelmiszerekből mennél előbb küldjenek arra a vidékre, mert a nyomorúság nagy, miután már sok olyan család van, ahol a

mert a vasut érdekeltségeknek mindig sikerült megakadályozniuk, hogy a Big Sandyt hajózhatóvá tették volna.

Prestonsburgban folyt kihallgatás alkalmával a Big Sandy vonalon lévő bányák tulajdonosai azt hangoztatták, ha vizi szállítás tudnának szert tenni, megváltozna helyzetük, több piacra tudnának olcsón eljutni és így sokkal több munkalelőml lenne a vidéken.

Azt hangoztatták, a szövetségi kormány jól járna, ha a Big Sandy hajózást lehetővé tenné, egyrésztben gazdag vidéket lendítenének fel és nyomban elmulna a vesztély, hogy egy nagy vidék népét állandóan segélyből kelljen eltartani.

(Folytatás a 2-ik oldalon)

1954 március 18-ikán

jelenik meg lapunk negyven éves jubileumi száma, azt hisszük, hogy mondanunk sem kell, rendkívül érdekes tartalommal. Készülünk erre a jubileumi számról és olyant akarunk olvasóinknak adni, hogy abban önműket találják.

Ebben a lapszámban tesszük közzé azoknak a hűséges barátainknak, olvasóinknak a névsorát is, akik a Jubileumi Alaphoz hozzájárulást küldtek és annak a számnak a kiadását lehetővé teszik.

A kimutatást legkésőbb március 10-ikén nyomdába kell küldenünk és így arra kérjük olvasóinkat, hogy akik még hozzájárulást kívánnak küldeni és azt akarják, hogy nevük a jubileumi számban szerepeljen, a fenti dátumig küldjék azt be.

SZÉP KIS SZABADSÁG MOZGALMAK

A németek nem adnak pénzt Kisbarnaki Farkasnak

A magyar emigráció számtalan papiros mozgalma, amelyek azonban mai napig mind tíz vagy százazres taglétszámról csevegnek s hangzatosnál hangzatosabb címeket és neveket viselnek, állandóan valamelyik nyugati kormánytól házalnak, mert valahogy a százazres vagy tizezres taglétszám nem hajlandó az egyesület költségeit viselni.

Természetesen valamennyi a magyar szabadság jelszavával operál, s úgy látszik egyiknek a vezetői vagy tagjai sem gondolják meg, hogy ha idegen kormányok anyagi támogatását élvezik, azok bizonyos jogokat kebelezhetnek arra az eljövendő magyar szabadságra.

Ezek közt az emigrációs alakulatok közt érdekes a Kisbarnaki Farkas "Magyar Szabadság" kommunista ellenes ligája, amely állítólag nemzetközi mezőkön a tagok százazeivel, ha nem millióival rendelkezik vagy három tucat országban, s amelyek közt Kisbarnaki Farkas (amit minden előzetes bejelentés dacára innen való útjában tavaly NEM fogadott az angol királynő) szerényen csak 21,268 tagot jelentett a bajor kormány-nak, mikor attól anyagi támogatást kért.

Nehéz lenne megmondani, hogy miért támogasson anyagiilag egyetlen nyugati kormány is külön kommunista ellenes ligákat, mikor valamennyinek egész hivatalos apparátusa és hadserege a kommunisták ellen van beállítva, s nem tudta ezt megmagyarázni Kisbarnaki Farkas sem a bajor kormánynak, amely udvariasan, de határozottan — elutasította az "ideiglenes magyar kormányfő" kérését. Nem titok az sem, hogy nemrégiben a francia kormány is megvonta bizonyos magyar emigrációs alakulattól a támogatását, s hogy ma holnap ezeket a gombamódra elszaporodott emigrációs egyesületeket a tagjaiknak kell fenntartani, ha azoknak a létezését és működését óhajtják.

Vannak bizonyos német, erősen náci csoportok, amelyek itt ott oda dobznak pár ezer márkát valamelyik ilyen nemzetiségi csoportnak, de a német sajtóból úgy látjuk, hogy sokkal szívesebben vennék Németországban, ha valamennyien távoznának onnan, vagy beszüntetnék "politikai" működésüket és elmenének dolgozni.

ÁRTATLAN JÁTÉK?

Los Angeles free-way-kezt épít, hogy a szétterülő város egyik végéből a másikba, mondjuk egy rövid óra alatt elérhessenek azok, akik elég sebesen hajtják a kocsijaikat, amit a jelenleg építés alatt lévő utak nélkül két óra alatt is nehezen tudnak megtenni.

Egy ilyen építkezés mellett hatalmas domb alakult ki a félrehányt földből, s ezen a dombon nyolc-tíz éves gyermekek játszottak, mikor egy este tefelé arra sétáltam.

S szomorúan láttam, hogy a jelenlegi gyermekek sem bujócskát, sem indiánt nem játszanak többé, sokkal izgalmasabb játékot találtak maguknak.

Játék-pisztoly volt mind-egyiknél, és — gangsztereket játszottak.

Ha a domb tetején az egyiket lelőtték, annak kötelessége volt halva gurulni le onnan.

Azután a halott vagy a halottak a győztes háta megett, hasoncsuszva vissza indultak, s láttam, hogy az egyik, mikor sikeresen felkuszott a dombra, halkan az ott lévő pajtásának a háta mögé ugrott, s revolverét annak a hátába nyomta.

S miután arra kényszerítette, hogy a kezét feltartsa, barátait az új áldozat kezét és lábait zsinórral össze kötötték, s elkezdtek tanácskozni, hogy bedobják-e a riverbe.

Természetesen játék volt az egész, egyiknek a revolver sem került talán többé egy kvódernél, de a játék olyan igaz gangszter stílusban folyt le, hogy megfagyasztotta a vért az emberben.

En nem hiszek általában a cenzúrában, s azt gondolom, hogy azzal gyakran visszaélnének azok, akik hajlamosak "testvéreik őrzőül" felcsapni, de valahogy az az érzésem, hogy ha egy mozi direktor velem együtt nézte volna a játékot, többé gangszter filmet nem akarna csinálni.

Hiába állítják, hogy a filmekben a gangszter a méltó büntetését elveszi a film végén, a gyerekek úgy látszik nem a mesébe illesztett igazságszolgáltatást veszik figyelembe, ellenben erősen érdekli őket a gangszterek elszántasága és ügyessége, ahogy az elszántság vagy bátorság mindig nagy hatással van a fiatalokra.

Egy pillanatra sem hiszem, hogy az a hat-nyolc gyerek, akik előttem gangszteret játszottak, valamennyien pontosan

san azt a pályát választják, mikor megnőnek, de igenis el tudom képzelni, hogy ha egyikből vagy másikkól gonosztevő lesz, a jelenlegi gangszter-romantikának része lesz benne.

A gangszter filmek produkálásának viszont csak a felnőttek vethetnek véget, és csak azzal, ha nem mennek a mozikkba, mikor olyan filmeket mutatnak.

Hollywood majdnem csak a box-offical, a pénztári bevétel-lel törődik, s ha azt látják, hogy egy bizonyos fajta filmek készítése többé nem fizető üzlet, az bizonyosan kimenne a divatból. S ilyen fajta boykott sokkal egészségesebb a cenzúránál, amiből ugys elég van és még több akar lenni az országban.

— De tudod legalább mennyit?

— Tudom, feljegyeztem mind. Egy újabb összeggel mindig pótoltam a régit, s az újabb pósta utalványokat visszatartogattam apródonént. Hidd el, nem semmisíttettem meg egyet sem, mert mindig reméltem, hogy egy véletlen egyszerre mindentől megszabadít.

— S most mi fog történni? Hamar nyomára jöhetnek?

— Holnapután reggel, a havi elszám-láskor.

— És addig?

— Ha addig a pénzt visszahelyezhettem volna szétküldhettem volna, meg lettem volna mentve.

— És nincs rá semmi mód, hogy addig annyi pénzhez juthass?

— Nincs. Kifogytam minden reményből, minden bizalomból, megkísérlettem mindent, mind hiába.

Sándor lehajtotta fejét, megsimította párszor még homlokát, gondolkozott és azután, — nagy nehezen bár, de feltette a kérdést:

— És mennyi az a pénz, — hátha —

— Valóban nem sok, de azért nekem is, nekem is sok, — felelt Lóránt habozva. — Ah — nem lehet.

Nem merte azt a szalmaszálat megragadni.

Az a másik is talán éppen úgy volt.

Ujra kezdte a gyöttrő vallatást, elszorult hangon:

— Mennyi?

Óráját nézte meg s arra a szép kis házra gondolt ott a messze Józsefvárosban, melynek egy földszinti kétszobás szállításában, egy áldott jó asszonyka szalad ki s be az ajtón. A konyhában pattogó tűzön készülő ételekbe mártja kanálát. Pistikét nézi, ha szorgalmasan tanul-e. Megringatja a kis Emelkát s közbe figyelmezteti Irmácskát, hogy a zongoránál az ütemre jobban vigyázzon. Egy, kettő. Egy, kettő. Így ni.

Hisz az édes apa is bizonynyal így olvas most másutt.

És a mit a távolban látott elszorította a szívét s megtiltotta neki azt, a miről gondolkozni kezdett.

Lóránt is mutatta, olvasta neki a számo-

KARÁCSONYI AJÁNDÉK

— Kaptál-e karácsonyra valamit?

— Hogyne! Rendesen ebben az időtámban szoktam megkapni a reumát!

HAMIS DICSERET

— Te Alfréd, dr. Aranyaszájú azt mondta, hogy én igen Jerék asszony vagyok.

— Ne higgy neki, a boromat is megdicsérte.

HAT ÖKÖRNEL IS TÖBBRE TAKSÁLJA

A szomszéd nagyban csalogatja Péter bácsit:

— Gyere no, egy pohár borra!

Péter bácsi nagynehezen enged a hívásnak, de előbb így szól:

— Pedig megfogadtam magamban, hogy ma hat ökör sem huz a korcsmába, de nekem engedek!

A REVOLVER

— Irta: Abonyi Lajos

(Folytatás.)

S tompán, halkan, szorongva, félve, rettegve tette utána, hogy talán még rajtuk kívül más valaki is meghallja azt:

— Loptam, — sikkasztottam.

Sándor elvette a válláról kezét, megborzadt attól a mitt hallott, de szánalommal nézett rá.

— Szerencsétlen! És sokat?

Lóránt arczára csapta kezét.

— Sokat.

— Ah, hisz egy fillér is sok.

Szegény Sándor homlokát törülgette.

— Oh, teremő Istenem! hogy tehetted ezt.

Lóránt bünbánólag vallott:

— Ah, a valódi szükség vitt rá, nem pazaroltam, nem raboltam, de azért sok az, iszonyu sok az, mert szegény emberek silány, keserves keresetéhez nyultam. Egy, két, ötforintos pénztalványait tartogatam vissza apródonként.

— De tudod legalább mennyit?

— Tudom, feljegyeztem mind. Egy újabb összeggel mindig pótoltam a régit, s az újabb pósta utalványokat visszatartogattam apródonént. Hidd el, nem semmisíttettem meg egyet sem, mert mindig reméltem, hogy egy véletlen egyszerre mindentől megszabadít.

— S most mi fog történni? Hamar nyomára jöhetnek?

— Holnapután reggel, a havi elszám-láskor.

— És addig?

— Ha addig a pénzt visszahelyezhettem volna szétküldhettem volna, meg lettem volna mentve.

— És nincs rá semmi mód, hogy addig annyi pénzhez juthass?

— Nincs. Kifogytam minden reményből, minden bizalomból, megkísérlettem mindent, mind hiába.

Sándor lehajtotta fejét, megsimította párszor még homlokát, gondolkozott és azután, — nagy nehezen bár, de feltette a kérdést:

— És mennyi az a pénz, — hátha —

— Valóban nem sok, de azért nekem is, nekem is sok, — felelt Lóránt habozva. — Ah — nem lehet.

Nem merte azt a szalmaszálat megragadni.

Az a másik is talán éppen úgy volt.

Ujra kezdte a gyöttrő vallatást, elszorult hangon:

— Mennyi?

Óráját nézte meg s arra a szép kis házra gondolt ott a messze Józsefvárosban, melynek egy földszinti kétszobás szállításában, egy áldott jó asszonyka szalad ki s be az ajtón. A konyhában pattogó tűzön készülő ételekbe mártja kanálát. Pistikét nézi, ha szorgalmasan tanul-e. Megringatja a kis Emelkát s közbe figyelmezteti Irmácskát, hogy a zongoránál az ütemre jobban vigyázzon. Egy, kettő. Egy, kettő. Így ni.

Hisz az édes apa is bizonynyal így olvas most másutt.

És a mit a távolban látott elszorította a szívét s megtiltotta neki azt, a miről gondolkozni kezdett.

Lóránt is mutatta, olvasta neki a számo-

kat, pontos sorrendben, hogy jól vannak összeadva. Egy, kettő — egész kilencven-negyig. Valóban éppen ennyi.

Sándor nagyot sóhajtott s ezzel a sóhajjal szakított a halavány reménnyel is, melyet szíve pillanatnyi megindulásában adott.

Nágy szomorúan ejtette ki a szót:

— Biz ez nagyon sok.

Nem is folytatta tovább. Ott volt a punctum.

Ezt Lóránt is megértette. A remény, a vigasztalás előle is elrepült.

— Látod! ugy-e hogy nincs mentségem.

Hogy el vagyok veszte.

— Azt nem láthatom még.

— Becsületem megmentésére nincs más utam.

Sándor egyszerre megkapta ezt a szót, s feddőleg kérdezte:

— S ha megölöd magadat, önyilkosságod által vajjon helyre van-e állítva becsületed.

megszünteti-e az a bünt és gyalázatot? Csak sajnálkozást von maga után, egyebet semmit.

Lóránt megdöbbsent.

— Sokszor azt sem.

— Igazad van — erősítette Lóránt, mintha mutatni akarta volna, hogy erre ő is gondolt, mikor ugy tévővázott.

— Hogy becsületedet vissza állíthasd, és pedig megbánással, hibád helyrehozásával — csak élve érheted el. Törd fejedet, feszítsd meg gondolkodásodat. Harminczhat óra jó idő, harminczhat óra alatt mégis megtalálod, a mi rajtad segíthet. Most is már legalább elértünk annyit, hogy magadnál vagy s beszélhetünk a dologról okosan.

— En már nem bírok többé gondolkodni sem

Hát nincsenek rokonaid?

— Vannak — felelt Lóránt keserűen.

— Tehát?

— Nem fordulok hozzájuk. Megvetettek. Lenéztek. Ellenségeim. Még ők adnák a revolvert szívesen a kezembe. Ha kérdezted, hát beszélnem kell rólok. Van egy szép özvegyasszony unoka testvérem. Jegyese.

volt egykor, ott hagyott az oltárnál, nem esküdött meg velem. Fordulhatok-e ahhoz?

— Nem.

— Van egy nagybátyám. Boldog emlékü jó atyám unokaöcse. Egy nővel él törvénytelen házasságban. Egykor e nő, három éves kis leánykájával látogatába jött hozzánk. A parkomat jöttek megnézni, melyet akkor paradicsommá alakítottam. Lehet, hogy más volt céljuk. Anyám még élt akkor. Békülni akartak.

Szorosabban ösmerkedni. A jó lelket felhasználni a viszonyinak házasság által leendő helyrehozásában. Megtudtam. Kiutasítottam őket. Szégyeltem, de megtettem kiméletlen gyűlölésséggel. Régen történt az igaz, de azóta szakítottunk örökre. Fordulhatok oda?

Sándor még határozottabban felelt:

— Nem.

Lóránt vállat vont.

— A rokonokból kifogytunk.

— De vannak barátaid?

— Vannak — felelt Lóránt éles, bántó gunnyal.

(Folytatjuk.)

Növekszik a háztulajdonosok száma

Több ember lakik a saját házában, mint bármikor azelőtt, az Egyesült Államok Statisztikai Hivatalának közlése szerint. Huszonhárom és fél millió család a sajátmaga háziura, amiben a tanyai gazdálkodók nem is szerepelnek. 43,900,000 család 54%-a tehát nem fizet házbért, csak jelzálogkölcsön törlesztést, kamatot és adót. Öt évvel ezelőtt csak 18½ millió család volt ilyen kedvező helyzetben, az akkori 38 millió családnak mindössze 49%-a. A tekintélyes emelkedés mindössze öt év leforgása alatt következett be, ami igen figyelemre méltó dolog.

Sok oka volt a háztulajdonosok megszaporodásának. Előszörban az alkalmazásban lévő számának a megnövekedése, a jövedelmek emelkedése, a jelzálogkölcsön piac kedvező helyzete, (több pénz áll rendelkezésre), a bérbeadható lakások hiánya és végül is a lakosság szaporodása. Nagyobb városokból sokan a környékre költözködnék, a farmerek viszont a tanyákról a községekbe.

A magánkezekben lévő házak értéke óriási összegekre rug és az amerikai tőkék tekintélyes részét képviselik. Életbiztosítási kötvényektől eltekintve, — amely fajta megtakarítás még a háztulajdonnál is elterjedtebb — ez a leggyakoribb módja a takarékoskodásnak. Több magánpénz van házakba fektetve, mint bármilyen fajta bankbetétbe, vagy állami kötvényekbe. Sok milliárd dollárt

tesz ki az összeg, amellyel a házak értéke túlhaladja a jelzálogkölcsönök összegét (equity). A jelzálogkölcsön hónapról-hónapra csökken és a családok örömmel néznek a jövő elébe, amikor házuk tehermentessé válik.

Kisebb községekben több a magánház tulajdonos, mint a nagycobbakban. A városiak inkább bérházban laknak, ahol clesőbb és többnyire kényelmesebb az élet. Vidéken a családok 69%-ának van saját háza, az 50,000 lakoson aluli városokban 57%-nak, nagyobb városokban fokozatosan kevesebbnek.

Az idősebb emberek inkább igényeznek a saját házukban lakni, mint a fiatalok, akik nemrégiben alapítottak családot. A fiatalok viszont gyakrabban vásárolnak házat, mint az öregek. Az ingatlanügynök legjobb ügyfele az a család, amelynek legalább 5000 dollár évi jövedelme van, fiatal gyerekekkel s ahol a férj 45 éven aluli hadviselt.

Az amerikai magánházak általában véve jó karban vannak és aránylag gyakran történik meg, hogy kibővítésre szorulnak. Az elmúlt évben 12 millió háztulajdonos költött pénzt háza jókarban tartására és kibővítésére, akiknek egyharmad-része házanként 500 dollárnál is többet költött ilyen célra.

Amiről nincsen statisztika, az annak a reneteg munkának az ellenértéke, amit a "tulaj" maga végez el a házában.

A fogyasztási cikkek drágulási arányszáma

A közönség minden hónapban nagy érdeklődéssel várja a drágulási arányszám hivatalos megállapítását. Ez az arányszám a közfogyasztási cikkek és szolgáltatások havi átlagárának összehasonlítása a korábbi árakkal szemben. A munkaügyi minisztériumban működő Bureau of Labor Statistics végzi el az ehhez szükséges számításokat az egész országban.

A drágulási index változása életbevágó jelentőségű mindenkire nézve. A drágulás minden bér és fizetés értékét befolyásolja közvetve. Azonkívül vannak olyan szakmák, amelyeknek munkásai olyan kollektív szerződéseket kötöttek, hogy bérük a mindenkor drágasági indexhez igazodik, azzal emelkedik vagy csökken. Az indexhez alkalmazkodik a nagyvállalatok árpolitikája és a kongresszusnak árakra, bérekre és adóztatásra vonatkozó politikája is. A családok költségvetésének megállapításánál is nagyfontosságú, hogy a dollár vásárló erejének változását szemmel tartsák.

Az az alap, amelynek szin-vonalához a mai árakat hasonlítják, az 1947-1949 évek átlaga. Ekkor tehát az index állása 100% volt. Az idei októberben az index 115.4%-ra ugrott, ami azt jelenti, hogy az októberi árak 15.4%-al drágábbak voltak, mint 1947-1949-ben.

Háromszáz fogyasztási cikk és szolgálat árának összetevéséből alakult ki az index. Negyvenhat különböző városba és faluba küldenek ki megbízottakat, akik megállapítják a fogyasztott legfontosabb áruk minőségét, mennyiségét és hogy mennyit fizettek értük az emberek. A statisztika elkészítésénél azoknak a családoknak az életmódját veszik alapul, amelyeknek átlagos évi jövedelme az adók levonása után körülbelül \$4,160-ra rugott. Ezek képviselik ugyanis a városi családok számának kétharmad részét és az összes amerikai családok 40%-át.

A 300 féle áru és szolgálat árhullámzását 46 városban és faluban állandóan figyelem-

mel kísérik a megbízottak. A jelentéseket a központ országos átlagban kombinálja, amelyet minden hónapban nyilvánosságra hoznak. Az öt legnagyobb amerikai városban havonta, azután következő 15 legnagyobbban negyedévenként — külön is kiszámítják az árindexet.

A drágulási indexet rendszeresen csak az első világháború kitörése után kezdték számítani, amikor Európában igen nagy áremelkedések következtek be az infláció következtében. Amerikában azóta kétszer is új alapra fektették a számítási rendszert. A legutolsó revízió tekintetbe veszi az amerikai közönség vásárlási szokásainak megváltoztatását és a mai árakat — mint fent leltük — az 1947-1949-es szin-vonallal veti össze, a régebbi 1935-1939-ben, ahelyett, hogy összehasonlítás alapja tehát a második világháború utáni magasabb árszínvonal, a háború előtti alacsonyabb szin-vonal helyett. Ha most is az 1935-1939-es alapot használnák, az index 192.9 volna, tehát 92.9%-al magasabb mint 1935-1939-ben, ahelyett, hogy 115.4 lenne, tehát 15.4%-al magasabb mint 1947-1949-ben.

Érdekes még visszatekinteni az árakra, amelyekre legtöbbször még élénken emlékszük. Így az 1947-1949-es 100%-os átlaghoz képest az 1913 évi árai csak 42.3%-ra rugnak. Könnyen kiszámítható ebből, hogy az idei októberben, 115.4%-os árnívónk 273%-al magasabb az 1913-as indexnél és így a mai dollárral csak annyit vásárolhatunk, amennyit 1913-ban 37 centért adtak a boltban.

Kelet Kentuckyban

(Folytatás az 1-5-öd oldalról) családifő kivette mind azt a munkátlansegélyt, ami megillette és új munkaalalom nincsen és más helyre se költözhetnek a mai időkben, amikor a munkaalalom ország-szerte alaposan csökkent. A bizottság tagjai megígérték, hogy ebben az irányban el fognak járni.

KELL A GARAS

minderkinek, — tartja a magyar közmondás. — Viszont azzal is tisztában kell lennie minden olvasónknak, hogy egy lapot csakis az előfizetői tarthatnak fenn. A napról-napra emelkedő papírárak súlyos terhet jelentenek az amerikai lapkiadóknak és megérti a szíves olvasó, ha arra kérjük, hogy

KÜLDJE BE A LAP ELŐFIZETÉSI DIJÁT

a lejárat után. — A magyar emberben meg van az a szép jellemvonás, hogy amit renget vagy vásárol, azért becsülettel meg is fizet. Tehát ha másnak kell a garas, mit szépitük a dologot, nekünk is szükségünk van arra. Ne csak Ön ujtssa meg előfizetését, de szerezzen egy új előfizetőt is. Küldje az összeget postán, ezen címre:

Magyar Bányászlap

HOTEL FORT PITT

PITTSBURGH 30, PA

HÁNYAN MARADTAK?

Az amerikai magyar sajtón keresztül olyan részvét nyilatkozott meg a Dr. Vincze Károly elhunytával kapcsolatban, amelyen nagyon régen nem láttunk, s a temetés után önkénytelenül azt kérdezi az ember önmagától, hogy — kik és hányan maradtak azokból a magyarokból, akik hivatásból törődnek az amerikai magyar sorsokkal?

S ha becsületek akarunk önmagunkkal maradni, be kell ismernünk, hogy azokat a derék és jóakaratu öreg magyarokat kivéve, akik a helyi magyar életben még szorgalmasan dolgoznak a közjóért, de az általános magyar étellel nem tudnak törődni, a Vincze Károlyokat az újjajkon meg lehet számolni.

S akik kételkednének ebben az állításban, s akik nem igen figyelték az utolsó pár évtizedben, hogy kik álltak országos magyar megmozdulások élére, azoknak a számára csak egy félelmetes bizonyítékra kell mutatnunk.

Az Amerikai Magyar Szövetség majdnem bekövetkezett csődjére.

Nem titok, hogy ma az Amerikai Magyar Szövetség az egy-letek támogatásán kívül egyetlen jóakaratu és jómódu ember jóvoltából és pénzéből tartja nyitva az irodáját, s nélküle az ma zárva maradna.

Annál inkább megdöbbenett ez a helyzet, mert igenis az utolsó években, Balogh István vezetése alatt a hivatásának teljesen megfelelt az intézmény, s például nagyon sokkal kevesebb ujjonnan jött magyar lenne ma ebben az országban, ha a volt titkár agitálása nem nyitotta volna meg az ajtót a számukra. S ha az ő energikus munkája sem volt képes abból erős, biztos alapokon nyugvó intézményt csinálni, azt csupán annak lehet köszönni, hogy előde csak egy — leginkább egyéni célokat szolgáló — levélpapír intézményt csinált belőle.

Azok a magyar vezető emberek, akik évtizedeken át huzták a magyar élet sokszor nagyon nehéz igáját, lassan eltávoztak, vagy kidültek, s az ugynevezett második nemzedéket — nagyon elenyésző kivétellel — nem lehetett az általános magyar életbe bekapcsolni.

A helyi egyházaknál, különösen a protestáns egyházaknál aktívak, de az általános amerikai (és óhazai problémákkal nem akarnak és nem is tudnak törődni.

Abban is csalódott az amerikai magyarság, hogy az ujjonnan jött magyarok fogják a régi vezető emberek helyeit betölteni, s azoknak a munkáját átvenni.

Az ujjonnan jött magyarok legnagyobb részének, s leginkább a vezetésre hivatott rétegének más gondja van, mint-hogy az előregedett amerikai magyarokkal törődjék. Azokat leginkább az Óhazából magukkal hozott pártpolitika foglalja le, mert azon keresztül akarnak megfelelő pozíciókba lovalgolni, ha egyszer haza mehetnek.

Elválasztja őket az öreg magyaroktól az is, hogy egész más osztályból kerültek ki, mint a régi bevándoroltak; azoknak az osztályából, akiknek a rendszere miatt az öreg magyarok itt vannak.

Nem is nagyon tehetnek róla, hogy nem értjük meg egymást a régi amerikai magyaroknak EZ A HAZÁJUK, a gyermekeik ezért a hazáért mentek harcolni, nagyon sokan meghalni, az ő számukra a haza ma is ott van, ahová sietve visszatérnének, ha lehetne.

A Dr. Vinczék azokkal az öreg magyarokkal vannak lelki rokonságban, akik a szén-

bányákban, vasgyárakban, autógyárakban évtizedek óta dolgoznak, az új amerikás magyarok közelebb érzik magukat azokhoz a sorstársaikhoz, akik Argentinában, Ausztráliában vagy Németországban velük együtt a hazautazásról álmodnak.

Ha az új amerikás magyarok csak egy kis rokonságot is éreznének azokkal az öreg magyarokkal, akik hosszú éveken keresztül a legnagyobb részüket innen szeretet csomagokkal ellátták, akik számukra az Amerikai Magyar Szövetségen keresztül az "Assurancok" ezreit átküldték, akiknek a megbízottja ott várta őket a hajónál, hogy utba igazítást és néha segítséget nyújtson nekik az első amerikai lépéshez, akkor az Amerikai Magyar Szövetség nem jutott volna a csőd-

szélére. Akkor talán eszükbe jutott volna, hogy hajójegy megváltás, vagy szeretetsomag megváltás címén küldjék egy néhány dollárt annak az egyetlen magyar intézménynek, amelynek annyi sokan annyit köszönhetnének, ha a régebben nyújtott segítséget meg akarnák köszönni.

Minden nem történt meg, be kell hát látnunk, hogy mi, öreg amerikás magyarok magunkra vagyunk utalva, hogy magunknak kell intézményeinkkel törődni, s azért olyan fájó, azért olyan fontos, hogy az önzetlen, a folyton meg-megmárt régi amerikai magyar vezető emberekből hányan maradtak.

S még annál is fontosabb, hogy becsüljük meg azokat, akik még itt vannak közöttünk, mert nemsokára — ők is egyenként elmennek.

Márciusi rapszódia

Írta: CSIGHY SANDOR, New Orleans

Március, több mint száz éve egy szép ország népe mámorban zengte neved. Börtönöket nvitottál, láncokat téptél szét s a szabadság bokrétaját tüztetd a magyar nép győzelmet lihégó mellére. Gyönyörű harc volt! Hősi küzdelme egy leipott népnek. Szabadságért folyt. Harcot még nem láttak ily dicsőnek, szépnek. Nőtt a katona, mint fűszál a réten. Hősi lélek lángolt mindnek a szemében. Zengett, harsogott a szabadság szava s tüzes virágokat, zászlóvirágokat szórt széjjel a haza. Fénylett a kasza, csillogott a kard, szent láng tüzelte csatára a magyart. Győzelmet vívott győzelem után. Lelke nagy lángja soha nem lohadt. Hegyen, völgyön, bércen, százezer veszélyben a honvéd ott rohant. Egy volt a nemzet.

Harcmezőn, otthon egyazon vér folyt, s egy nóta zengett. * Aztán eltűntél hóvirágos arcu. Szép szabadság tiündér. Nyomodat magyar honvéd vére festette pirosra. Szent bekrétádat letépték, zászlódat sárba tiörték s gyászkoszorúkkal lett tele szörva Magyarorszá.

* * * Március, egyszer szabadságot hoztál a magyar népnek: Szedd fel ma is gyásza koszorúját, vess véget bunak, temetésnek. Nyisd fel börtöne ajtaját, mint ahogy megnyitod a föld s a fák fagyott kérget. Hozz új virágot a romok helyére, mosolyt a rabok ajakára. Adj szárnyat a szavaknak s szavakat a szabadság zengő dalára. Ki győzelemre vitted az eszme magyar seregét, ne törd, hogy hitünk fokáról a zászlód levegyék!

Két forradalmár: Lincoln és Washington

Csak tíz nap választja el a naptárban Amerika két legnagyobb hősenek a születésnapját, akik sokban hasonlítanak egymásra. Mindketten nemzeti veszély idején váltak vezéreké; mindketten a nemzeti egységnek szentelték életüket; mindketten a belső meghasonlás ellen küzdöttek; mindketten forradalmárok voltak.

A felszínen azonban nagyon is különbözött egymástól ez a két forradalmár. Washington születésénél fogva és szokásai-ban arisztokrata és nem a köz-nép bölcsességére és hazafiságára támaszkodik; Lincoln viszont a szegény emberek szószólója; ő maga is közülük való lévén, életét a szegény emberek sorsának megjavítására szánja. Washington a formákra is súlyt vetett; a kormány ténykedéseiben a társasági szertartások betartását követelte meg és minden hivatalos működésénél az előírt ceremóniák szertartást járt el. Lincoln távol állott a formaságtól, öltözköb-ben és lélekben. Örökbecsű szónoklatait ócska levélborítékok hátán fogalmazta meg és kezdetleges acélkeretes szemüveg-gel keresztül olvasta fel a halhatatlan sorokat, vállán kopottas fekete kendőjét hanyagul átvetve.

A felszínes különbségek ellenére is mindketten egyformán vezéreink voltak a folytonos forradalomban, amit Amerikának nevezünk. Wash-

ington forradalmat irányított az angol önkény, a politikai zsarnokság ellen. Lincoln forradalmat indított a rabszolgaság, a társadalmi zsarnokság ellen. E két forradalmár emlékének adózik tisztelettel és hála-ával Amerika népe, minden év februárjában.

A megállapodott nemzet, mint a középkori férfi, hajlamos megelégedezni ifjúságának forradalmi eszméiről. Az eszmék, amelyek hagyományokat zuztak össze, közben maguk is hagyományokká váltak. Mi az amerikai életformát magától értetődőnek tekintjük, de a világ legnagyobb része még nem. Az utolsó 175 év óta az Amerikai Egyesült Államok példaképe lett annak az új viszony-nak, amely itt a kormány és az egyén, az ember és ember között kialakult.

Az amerikai forradalmi folyamatot tovább tart. Az ember joga ahoz, hogy ne kelljen nélkülözések közt élni, lassanként olyan természetes joggá fejlődik ki, mint a vallás- vagy szó-lás-szabadság. A munkás és a vállalkozó közti viszony nem az érdeellentéteknek megfelelően, hanem a közös érdekek céljai szertint alakul ki. Az amerikai társadalombiztosító és közjóléti reform, annak a régen táplált vágynak a részben megvalósítása, hogy az emberiség mentesüljön az aggkor, a betegség, az állásnélküliség lidércnyomása alól. Az ameri-

kai kapitalisták nagyrésze nem a könyörtelen pénzharcsolók típusából kerül ki, hanem olyanokból, akik felismerték kötelességüket ugy Amerika, mint az egész világ társadalmával szemben. Mindez az amerikai forradalom egy fázisa.

A világ alkotó elemei ma is erjedésben vannak. Ázsia és Afrika népét a szabadságra és Washington korát ihlette meg. A holnap világának kialakulásában ezeknek a tömegeknek is szavuk lesz. Végzetes hiba volna, ha ők, vagy bárki más azt hihetné, hogy mi nem osztozunk velük az emberi méltóság megbecsülésében és védelmezésében.

Kérdések és feleletek a bevándorlással és honosítással kapcsolatban

KÉRDÉS: Állandó tartózkodásra beengedett külföldi állampolgár vagyok Amerikában. Ujjabban sokat tartózkodtam külföldön, családom üzleti ügyeinek lebonyolítása végett. Azt hallom, hogy az új bevándorlási törvény hosszabb itt tartózkodást követel attól, aki amerikai polgárrá kíván jenni. Nem szeretném elveszíteni a lehetőséget, hogy amerikai polgárpapírt szerezhsek s ezért szeretném tudni, milyenek az új előírások?

FELELET: 1. Attól a külfölditől, akinek házastársa nem amerikai polgár, ötévi amerikai tartózkodást követelnek meg, honosítási kérvényének benyújtása előtt.

2. Minden külföldi tartózkodás, amely egy évnél tovább tart, megszakítja ezt a "folytonosságot".

3. Minden hat hónapnál hosszabb de egy évnél rövidebb ideig tartó külföldi tartózkodás (az 5 év alatt) is megszakítja a folytonosságot, ha a külföldi nem tudja bebizonyítani, hogy itteni lakhelyét nem adta fel közben.

4. Az ötévi időszaknak legalább a felét az Egyesült Államokban kellett eltölteni, tehát legalább 30 hónapot. Ha az öt év alatt több mint 30 hónapja volt külföldön, nem kérheti honosítását. Kivételeinek e szabály alól az amerikai kormány, elismert amerikai cégek és nemzetközi szervezetek alkalmazottai és amerikai polgárok házastársai.

5. Legalább hat hónapig abban az államban kellett laknia, ahol honosító kérvényét benyújtotta.

6. Kérvénye benyújtása és törvényes honosítása közti időt az Egyesült Államokban kellett eltöltenie.

KÉRDÉS: Nem bevándorló vízummal érkeztem az Egyesült Államokba, hogy olyan gyárban dolgozzam, amely radar felszereléseket állít elő. Kérvényt szándékozom benyújtani, hogy állandó tartózkodásra beengedett külföldinek számítsanak, az 1952. Bevándorlási Törvény értelmében, mert azt hiszem, hogy első kedvezményes kvótát igényelhetek, amely magyarokra is még rendelkezésre áll. Feleségem és 8 éves fiam azonban még külföldön vannak s a rendes magyar kvótát több évre tuljegyezték. Meg fogják-e engedni, hogy ők is bejöhessenek?

FELELET: Igen. A külügyminisztérium és a bevándorlási hivatal megállapodtak abban, hogy szakképzett munkásoknak, akiknek itt állandó tartózkodást engedélyeztek a Bevándorlási Törvény 245-ik szakasza alapján megengedik azt is, hogy házastársuk és kiskorú gyermekeik csatlakozzanak hozzájuk. Az ő vízumuk iránti kérvényt azonban négy hónapon belül kell benyújtani, az Ön állandó tartózkodásra szóló engedélynek keltétől, számításra.

Gazdasági hatalmunk mindenki előtt ismeretes. Majdnem minden nép kapott izelítőt belőle, élelem, gépek, katonai és technikai segítség formájában. De fontosabb, hogy eszményeinket is általánosan ismerjék. Még mindig magukkal ragadhatják a világ közvéleményét. Ezeket kell tehát minden adandó alkalommal hangsúlyoznunk. Lincoln és Washington méltatása és a mai amerikai élet hű leírása visszatükrözi az eszméket, amelyekért ők küzdöttek és amelyeket mi is hajlandók vagyunk — akár — életünk és vagyonunk feláldozása ellen, hanem a felemelő, építő erők mellett is hajlandó sikraszállani.

Ugyanezt a szabályt alkalmazták akkor is, ha első kedvezményes kvótaszámot adtak olyan külföldinek, akinek felesége és kiskorú gyermekei már az Egyesült Államokban tartózkodnak nem-bevándorlóképpen. A négyhónapos határidőt ez esetben is megköveteli.

KÉRDÉS: Az Egyesült Államokban élek, de még nem vagyok polgára az országnak. Ha Kanadába utazom az idén látogatóba, van-e szükségem utlevélre és vízumra? Visszatérszem alkalmával lehetnek-e nehézségeim?

FELELET: Nincs szüksége utlevélre, ha csak ideiglenes tartózkodásra megy Kanadába. Idegenösszeírási kártyája — a melyet minden 18 éven feüli külföldi állandóan magával hordani köteles — igazolni fogja, hogy az Egyesült Államok lakója. Honosított polgárként magukkal polgárlevelüket.

Figyelembe kell azonban venni, hogy az Egyesült Államokba való minden belépés új belépésnek számít. Ha bármilyen fennforog, amelynek alap-

ján az országba való belépéstől kizárható, azt érvényesíthetik. amikor újra való belépésre jelentkezik — bármily rövid ideig tartózkodott is külföldön.

KÉRDÉS: Amerika egy kis városában születtem, de nincs bizonyítványom róla. A községben nem találják meg az egykori anyakönyvet. Hogyan bizonyíthatom, hogy benszültöt amerikai polgár vagyok?

FELELET: Közvetett bizonyítékot is elfogadnak. Ilyen például a keresztelestől kiállított egyházi bizonyítvány, ha a születéstől számított két hónapon belül kelt. Ilyennek hiányában amerikai polgárok eskü alatti nyilatkozatát is lehet használni, akiknek közvetlen személyes tudomásuk van arról, hogy Ön az Egyesült Államokban született.

KÉRDÉS: 1942-ben amerikai polgárlevelet kaptam. 23 éves nős fiam külföldön él; hogyan hozhatnám be őket az országba két fiukkal együtt?

FELET: Negyedfoku kedvezményes vízumot kérhet a Bevándorlási Hivataltól fia részére. A többi családtag csak a rendes kvóta terhére jöhet be. Ha akkor kérte volna az engedélyt, amikor fia még csak 20 éves volt, kvótánkívüli vízumot kaphatott volna a számára.

Irja meg fiának, hogy a legközelebbi amerikai konzulátuson nyujtsa be kérvényét a vízumokért. Azután Ön állítsa ki az I-133 számú úrilapot, amelyet az előírt okmányokkal együtt a Bevándorlási Hivatal bármely fiókjánál benyújthat. Állítson ki "affidavit of support"-ot, annak a megerősítésére, hogy nem fogja eltérni, hogy fia vagy családja itt közjótékonyaságot vegyenek igénybe. Munkahelyétől bizonyítványt kell kérnie arról, hogy milyen állása van és bankjától, hogy milyen pénzügyi helyzetben. Ez utóbbi okmányokat fiának küldje be, hogy ő a konzulátushoz juttassa el azokat.

KÉRDÉS: Látogatóként érkeztem ide csere-akció révén. Családom Németországban maradt, azt híven, hogy csak 1 évig fogok itt tartózkodni.

Most azonban itt szeretnék maradni és családomat is kihozatni. Lehetséges-e ez?

FELELET: Nem. Az u. n. "status" változtatás — amelyet megengednek, ha elegendő kvótaszám áll rendelkezésre — nem vonatkozik a "csere-akciók" révén beengedett látogatókra. Az igazságügyminiszter úgy intézkedett, hogy ezek semmiféle status változtatást nem kérhetnek.

Ha a bevándorlással vagy honosítással kapcsolatos kérdésre feleletet óhajt, írjon — akár magyarul is — a Common Council for American Unity (20 West 40 Street, New York 18, N. Y.) címre.

A LEVÉLBORÍTÉKOT a múlt század harmincas éveiben találta fel Bremer könyvkötő Brightonban.

132 év előtti törvény.

1770-ben az angol parlament a következő törvényt hozta:

Minden nő, legyen bármily koru, rangu és foglalkozásu; minden nő, ha még oly magas helyen áll is, ha hajadon, ha asszony, ha özvegy, aki azon naptól fogva, melyen e törvény kihirdetetik, akár parfüm, kendőzés, pomádé, akár hamis haj vagy magas cipősarok segítségével ő felségének egy alátvalóját eljegyzésre vagy házasságra csábít: mint csalónő büntetendő; különösen pedig minden férfinak a házassági ajánlata, kinek érkezelt parfümökkel elkábitották, érvénytelennek tekintendő. Illatszerek használata ezenul csakis temetésekkor van megengedve, mert meg lehetünk győződve, hogy ilyen komoly eseteknél a ravaszságunknál fogva különösen veszedelmes nők sincsennek olyan hangulatban, hogy a gyászoló közönség közt maguknak áldozatot keressenek."

A SZOVJET 1954-ben 20 millió akerral több földet akar termelésre beállítani.

UJSÁGOK, KÖNYVEK,

BÁRMILYEN EGYHÁZI. EGYLETI ÉS ÜZLETI NYOMTATVÁNYOK, ugymint

- alapszabály-,
- röpcédulák,
- nyugta- és
- levélpapírok,
- utalványkönyvek,
- borítékok,
- mulatságokra belépti-
- számlák,
- és sorsolási jegyek,
- címkék,
- "lunch ticket"-ek,
- lakodalmi meghívók,
- plakátok,
- névkártyák

RAPID PRINTING Co.

"UNION"

NYOMDÁJÁBAN

a legizlésebb kivitelben, mérsékelt árak mellett és a legrövidebb időn belül készülnek el.

HOZZA BE, vagy KÜLDJE EL MEGRENDELÉSET POSTÁN:

7907-11 W. Jefferson Ave.

Detroit 17, Michigan

TELEFON:

VINEWOOD 2-0414



MAGYAR BANYÁSZLAP

(HUNGARIAN MINERS JOURNAL)

Published by ANDREW FAY FISHER
PUBLISHED EVERY SECOND THURSDAY

Office of Publication:

7907 West Jefferson Avenue — Detroit 17, Michigan

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban.

The only Hungarian Miners Journal in the United States.

Subscription Rates: In the United States \$6.00

Előfizetési ár: Az Egyesült Államokban \$6.00

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak.
The Hungarian Miners' Journal is Written for Miners of Miners
by Miners.Entered as Second Class Matter at the Post Office at Detroit, Mich.
Under the Act of March 3, 1879.All articles and changes of addresses should be sent to the
Hungarian Miner's Journal, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Minden a lapot érdeklő közlemény, címváltozás erre a címre küldendő:
Magyar Bányászlap, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Telefon: ATlantic 1-8000 — Room 597

Csendesen belelépünk?

Talán nem is olyan csendesen és talán nem is lépünk, hanem egyenesen fejes ugrást csinálunk, mikor kétszázötven civilruhába öltöztetett air force katonák ment Indokínába, hogy a franciáknak általunk adott repülőgépeket gondozzák.

Közönséges polgár nem érthet hozzá, hogy ezt kívánja-e az Egyesült Államok külpolitikája, s így magát a tényt nem is akarja egyetlen jó akaratú amerikai sem kritizálni.

Csak egyszerűen emlékeztetünk mindenkit, hogy mikor Truman Koreába katonáinkat elküldte, a kongresszus egyhangulag járult a dologhoz, s a UN annyira magáévá tette a hadjáratot, hogy több nemzet csapatokat küldött, akik az amerikai katonák mellett küzdöttek.

Mindennek dacára egyes republikánus nagyságok a korcai hadjáratot "Truman személyes háborújának" nevezték.

Mr. Eisenhower nem kérdezte meg sem a UN-t, sem a kongresszust, egyszerűen tudatta a nazzettel, hogy az air force tagjait az indoknai harcra küldte.

Vajon republikánus barátaink ezt Eisenhower akciónak fogják nevezni?

A miniszter ur problémája

Talán nem is ezt a címet kellett volna adni ennek a pár sornak, mert hiszen Eisenhower munkaminisztere azt mondta Miami napsütéses jótőzterén, hogy a jelenlegi munkanélküliség NEM probléma.

Szerinte — és ezt a nyilvánosság számára mondta — a munkanélküliség ebben az országban csak akkor "probléma", ha legalább négy millió ember jár munka után hiába. S mert most csak két és fél millió munkátlan munkás van, szerinte egyáltalán nem kell aggódni, sőt a kellemetlen témáról nem is érdemes beszélni.

Nem hisszük, hogy így gondolkoznak azok a munkások is, akik az acélközpontokban, az autóiparban és a szénbányák vidékén munka nélkül vannak, s akiknek a számára valószínűleg igenis probléma, hogy honnan fizessek ki a grocery számlákat, a házért, vagy a házra a törlesztéseket.

Érdekes, hogy mikor a miniszter ur ezt a büls megállapítást tette, ugyanaz nap több állam kormányzója fordult az elnökhöz, hogy az államukban lévő munkátlanságra való tekintettel, kormányrendeleteket utaljanak az államukba.

Ha nemcsak a jelenlegi munkaminiszternek, hanem az egész kormánynak az a véleménye, hogy két és fél millió ember munkavesztése nem probléma, akkor könnyű megérteni, hogy miért volt kénytelen olyan hirtelen lemondani a munkaminiszter elődje.

Ez is árulás?

A republikánus politikusok egy része annyira bele örült az "árulók" hajhászásába, hogy ma már azt sem tudják, mit beszélnek.

Az egyik californiai honatyja azt mondta egy nyilvánosan tartott beszédében, hogy akik esetleg depresszióról vagy munkátlanságról beszélnek, azok a — kommunisták segítik, mert Európában rossz híreket keltek ennek az országnak.

Ha ez így megy, s ha nem szabad a munkából kiesett szerencsétlen emberekről beszélni, még megéljük, hogy a republikánusok tovább mennek Rooseveltnél egy lépéssel.

Roosevelt szerintünk azt a súlyos hibát követte el (minden egyéb áldásos intézkedése dacára), hogy az első hónapok nehéz helyzetében alá szántatta az élelmet, mert nem tudtak azzal mit csinálni.

Akik olyan buták, hogy a munkátlanság emlegetését is a kommunisták szolgálatának tekintik, azok még talán arra is hajlandók lennének, hogy a munkából kiesett embereket "alá szántanak," nehogy azok jelenlétét a kommunisták észre vegyék és rossz híreket keltsék ennek a hazának.

Igy hazudnak!

Aki néha a New Yorkban megjelenő, magyar nyelven kiadott orosz lapot a kezébe veszi, az azt látja, hogy az amerikai kommunisták nem olvasnak magyarországi kommunista lapokat.

Amíg a budapesti kommunista lap telve van panasszal és beismeréssel, hogy száz hibát csináltak, hogy nincs elég élelem az országban, hogy munkátlanság van, mert a gyárak nyersanyag hiányában dolgoztatni nem tudnak, addig a New Yorkban megjelenő magyar nyelvű kommunista lap még ma is szinte tejjel-mézrel folyó országnak festi le a szerencsétlen Szülőföldet.

S a legnagyobb lelkiismeretlenséggel még ma is csalják ki a dollárokat a vörös agitáció számára, holott tudják, hogy akik ilyen célra adakoznak, előbb-utóbb bajba juthatnak.

Jenners hallgat

Canada kormányának és polgárságának ellenzése dacára Jenners szenátor kizsárolta a privilegiumot, hogy Canada egy polgárát, Guzenkot, kihallgathatta, mert az a headlájnok szavait biztosította a szenátornak. Hiába erősítette Canada kor-

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

VÉGE AZ ELŐADÁSNAK

a berlini tanácskozásokat befejezték és az egész világ lakosságából álló nézőkör családostán állapítja meg, hogy a "happy ending" nem következett be, hogy a négyhatalmi tanácskozás nem hozott a világra problémáira megoldást. Az egész berlini tanácskozásnak csak annyi a látható eredménye, hogy Genfben a szabad nemzetek és a kommunista oldal képviselői leülnek majd egész Ázsiáról és persze benne Korea és Indo Kina kérdéséről tárgyalni.

Valószínű, hogy sok államférfi — köztük elsősorban Churchill családótt, mert némelyikük görcsösen remélte, hogy ilyen konferencián valami csoda történik.

A csodák kora, mint azt sajnálatosan mindannyian tudjuk, régen elmúlt, s az sem járt volna látható eredménnyel, ha nem a külügyminiszterek, hanem a nemzetek fejei találkoztak volna egymással.

S bár általános a csalódás, mi azt hisszük, sőt biztosan érezzük, hogy a berlini tanácskozás — békéhez, legalább ideiglenes békéhez fog vezetni.

LEHETETLEN VOLT AZT VÁRNI,

vagy azt remélni, hogy egy NYILVANOS ankétén el lehet a világ minden fáió kérdését intézni, s azt voltaképpen csak azért hívták össze, mert az emberiség békevágya rákényszerítette minden nemzet kormányát.

Szövetségesek kormányai egyre erősebb nyomásnak voltak kitéve, hogy meg kell kiérelni a minden áron való békét, a Soviet kormány pedig, amely évek óta béke-circusokat rendezett az egész világon, szintén nem tagadhatta, meg, hogy részt vegyen egy ilyen ülésen.

Ha azonban a nyilvános ülések nem is hoztak eredményt egész biztos, hogy a bizalmas, titkos ülések igenis előkészítették a békéhez vezető utat, ha nem is sokkal többet, mint azt, hogy végre elkezdtek a Nyugat és Kelet közti ellentéttekről egymással beszélni.

Ezek a beszélgetések tovább fognak folyni diplomáciai vonalon, s remélni lehet, hogy egyik ellentétet a másik után intézik el, mert — és ez a fontos — háborút senki nem kíván.

TUDJUK,

és ebben nincsen kétség, hogy az oroszok a világhatalmi örökletet nem adták és nem adják fel, de azt nem egy világháború utján keresik, azt várják, hogy a szabad (kapitalista) nemzetek a Marx tételei szerint a saját gazdasági sülyük alatt fognak lerokkadni és a kommunizmusba menekülni.

Valószínű, hogy a koreaihoz hasonló próbák kalandokkal is felhagynak, mert a görög és koreai hadjáratok után tudják, hogy ezekkel célt nem érnek.

Nincs más hátra tehát az ő számukra sem, mint valamilyen békés megegyezést keresni, mert a múlt nyáron a népeiknek tett engedmények mutatták meg, hogy a fegyverkezést, és az azzal járó nyomort nem bírják, hogy népeik azt tovább nem tűrik.

Többször megírtuk már,

mánya, hogy minden eddigi vallomást közöltek az Egyesült Államokkal, hiába biztosította az ugyanerről a saját kormányunk, Jennersnek headlájna kellett.

A nagy hühéval kizsárolt kihallgatás régen megtörtént, de arról többé nem hallunk, mert Guzenko — semmi utat nem mondott Jennersnek. Ahogy azt vele Canada kormánya előre közölte.

hogy szerintünk béke lesz, de nem olyan drámai gyorsasággal, ahogy azt a türelmetlen emberiség szeretné.

KÉT-HÁROM ÉV

sűrű diplomáciai (s nem nyilvános) tárgyalásai lesznek szükségessé, hogy a két nagy tábor minden kérdésben, vagy legalább az ellentétek legnagyobb részében megegyezhessenek egymással, s ez alatt a hideg háború tovább fog folyni, valószínűleg mindig csökkenő erővel.

Azt sem tagadtuk és tagadjuk, hogy mi azt a békét, amit a két nemzet között ma el lehet képzelni, szerencsétlenségnek tartjuk, mert azt hisszük, hogy akkor tíz-husz év múlva számol le a szabad világ és a kommunista világ egymással, s akkor nagyobb áldozatok árán fogjuk a kommunizmus világhatalmi álmát szétörni.

A tény azonban, hogy a háborukba belefáradt emberiség minden áron békét akar jelenleg, s a nemzetek kormányai nincs elég "bátorság", hogy erre rámutasson, hogy a lakosság akaratával szemben a leszámolást MOST keresse.

Hogó helyese-e felfelvésünk vagy sem, azt csak tíz-husz év múlva lehet megtudni, de a jelenlegi tény az, hogy a megegyezés utban van, akármilyen lassan fog az előőnni, s hogy a megegyezést kereső beszélgetések Berlinben indultak meg.

UGY A SZABAD VILÁG

mint a kommunizmus sajátja természetesen dührohámokba tört ki, — a berlini fiaskóért evármást okolják, mert ez a hidegháború evrésze, ami — mint fentebb írtuk — egyenlőre tovább tart.

Ez ne tévesszen meg senkit, mert ha az előadás Berlinben nem is "happy ending"-gel végződött, ott csak az első felvonásnak voltunk tanúi, a következő felvonások a függönyök mögött fognak lefolyni.

Volt idő, a hitlerista téboly idején, mikor ezt a lapot háborus uszítással vádolták, mert 1938 nvarától folyton figyelemztettük az olvasókat, hogy háború lesz, s hogy abba mi is bele fogunk sodródni.

Akkor is magunk voltunk hosszú ideig, talán ma is egyedül vagyunk azzal a jóslatunkkal, illetve megállapításunkkal, hogy — béke lesz, olyan béke, amilyent annak idején Hitlerrel Münchenben csináltak.

DULLES KÜLÜGYMINISZTER

Berlinből hazatérte után szükségét látta rádión és televízió keresztül beszámolni a Berlinben törtétekről, arról ami a nyilvánosságra való. Azért tartotta ezt szükségesnek Dulles — mert bizonyos körök siettek a közönséggel elhitetni, hogy Berlinben Dulles halatlan kedvezményt biztosított Molotovnak azzal, hogy megállapodott vele a genfi konferenciában olyképpen, hogy a koreai és kínai kommunista kormányok képviselői is ott lesznek.

Dulles részletesen beszámolt arról, amit ott — nem tudtak elvégezni, az okokat is ismeretve, rámutatott arra, hogy Molotov német és austriai kérdésekben — melyek közvetlenül tartoznak az orosz szövettel — nem mutatott engedékenységet.

TELJESEN ÉSZSZERÜ,

szükséges és elkerülhetetlen, hogy a szabad nemzetek leüljenek Koreáról, Indo-Kínáról és egész Ázsiáról Kinával tárgyalni, ami magában véve azt jelenti, hogy "elismerjük" (de facto) Kina kommunista kormányát, amely létezik, ura Kinában a helyzetnek, háboruban állt ellenünk, akár elismertük annak létezését, akár nem.

Szükséges a genfi konferencia, hogy ott a szabad nemzetek képviselői együttesen tárgyaljanak a kommunisták megbízottaival. És örülni kell annak, hogy Dulles külügyminiszterünknek Berlinben sikerült partnereink (Anglia és Franciaország) előtt Molotovot olyan nyilatkozatokra bírni, amelyekből azok is megláthatták a szovjet végső célját: a világ kommunizmusba való hajtását.

Éppen Dulles e sikere biztosította azt, hogy az angol és francia külügyminiszterek szilárdan kitartottak a mi álláspontunk mellett és így Molotovnak nem sikerült az a legfőbb igyekezete, hogy a franciákat lekapcsolja a szövetségből.

Nem volt Berlinben titok, hogy Bidault külügyminisztert kormánya azzal küldte Berlinbe, hogy — az oroszokon keresztül kezdeményezzen a kínai kormánnyal külön Indo-Kínára vonatkozó tárgyalást. Ettől azért állt el Bidault, mert Molotov kijelentései világosan láttatták vele, a kommunisták milyen sorsot szeretnének az egész világnak.

Ebben a helyzetben tehát jobb és észszerűbb, hogy legyen tárgyalás a kommunista Kinával és Indo-Kina megbízottaival is. Jobb ez így, mint ha Franciaország kiugrott volna és egyedül tárgyalna.

Háborognak a "Chinese Lobby" tagjainak kezdeményezésére és irányítása mellett bizonyos körök Dulles ellen — de képzeletük el milyen üvöltésben lett volna része Trumannak és Achesonnak, ha ők határozták volna magukat erre a lépésre.

McCARTHY SENATOR

foglalta el a múlt hét jó részében a lapok első oldalát, a rádió és televízió állomások hirmagyarázóinak idejét. És pontosan ez a célja Wisconsin szertelen és lelkiismeretlen szenátorának.

McCarthy semmi mással nem törődik, csak azzal, hogy neve le ne kerüljön a lapok első oldaláról és a hirmagyarázók ajkairól. Az árat ezért mi, az adófizetők fizetjük, akiknek pénzt költi a circusnál nem egyéb ugynevezett vizsgálataira. Ugy vélem nyugodtan nevezhető Wisconsin szenátorának "vizsgálatait" circusnak, mert az évek óta folyó "vizsgálatai" még egyetlen egyszer sem hoztak valami eredményt, még egyetlen kommunista se került a fantasztikus összegekbe kerülő "vizsgálatai" nyomán börtönbe.

A legújabb "vizsgálata" viharokat váltott ki a múlt héten, a hadügyminiszterrel került éles ellentétbe, Wisconsin senatora Zwicker generalissal, többszöri kitüntetéssel generállal beszélt egy kihallgatása alatt olyan hangon — ahogó jó érzésű disznópásztorok még a disznóikkal sem beszélnek.

McCarthy azzal vádolta a hadsereget, hogy ott bujtatják a kommunistákat, hogy előléptettek egy fogorvost leszerelése előtt — aki valamikor a kommunista párt tagja volt. E vádra a fogorvos alkotmányban biztosított jogaira való hivatkozással nem válaszolt.

(Folytatás az 5-ik oldalon)

WELCH, W. VA.

Welch, W. Va. és környéke magyar bányászainak figyelmébe



Hurd-Doss Motor Sales, Inc.

CHRYSLER és PLYMOUTH autobilok
képviselője és javító műhelye

Mielőtt autót vesz, akár újat, akár használtat — nézzon be hozzánk!

CONEY ISLAND, Welch, W. Va. — Telefonszáma: 480.

Javitó műhelyünkben a legjobb munkát végezzük, mérsékelt áron.

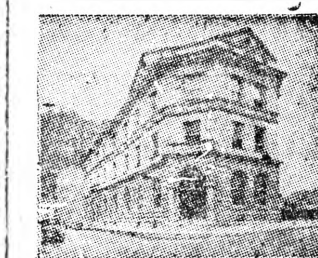


Kérdezze meg az orvosát és az megmondja Önnek, hogy

Flat Iron Drug Store

egy megbízható gyógyszerár

WELCH, W. VA. Telefonszám: 80



Betétei BIZTOSITVA vannak, a környék magyarjainak küldjük ÜDVÖZLETÜNKET. Magyarországra és Európába pénztárlásokat elfogadunk.

Automobil kölcsönök!

McDowell County National Bank

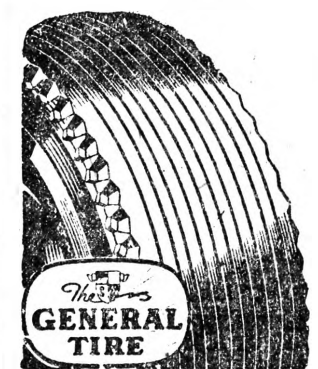
WELCH, W. VA. Tel: 2

Kölcsönök alacsony bank-kamatra.

A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Betételei \$10,000.00 erejéig biztosítva vannak.

SAFETY BOX-OK ÁAPHATÓK \$4.00-TÓL FELJEBB



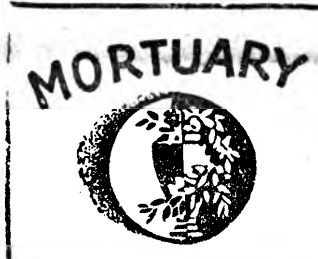
A legjobbkat kapja, ha itt vásárolja autógumiját! Recapping! Vulcanizing! — Wheel balancing! — GRABAL autógumik! Kötőseatecoverokat kaphat \$5.95-től feljebb General Batteries.

Welch Tire & Tread Co.

Welch, W. Va. — Tel.: 605

115 McDOWELL ST. 175 WYOMING ST.

J. R. Moore Bob Dipkins



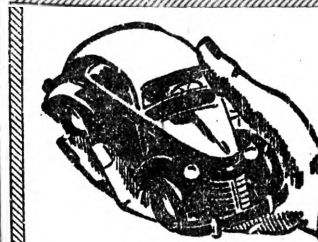
SZIVELYES ÜDVÖZLETÜNK WELCH ES VIDEKE MAGYARJAINAK!

The O. J. Douglas Mortuary

R. E. L. DOUGLAS, tulajdonos
Kápolna és betegszállító autók
Douglas Funeral Home, War. W. Va.

WYOMING STREET WELCH, W. VA.

NAPPALI ES ÉJJEI TELEFON: 86



McDOWELL MEGYEI MAGYAR BANYÁSZOK FIGYELMEBE

Ha jó autóbilt akar venni, mely tartós és fenntartása is kevésbe kerül, keressen fel bennünket. A De Soto és Plymouth autobiloknak vagyunk a képviselői.

PICKLESIMER MOTORS, INC.

143 Wyoming Str. — Telefon 440 — Welch, W. Va.



Welch Milk Company

Tejet, tejfellt, irót, vajot, túrót, ice creamet, jeget házhoz is szállítunk
Telefonon is rendelhet
Számunk 256, — Postafiók 272
1927 óta vagyunk az üzletben

VISSZA VAGYUNK A HADSEREBBŐL! A REGI HELYEN! Szébbnél szébb virágok! Esküvői chokrok, temetési koszorúk, stb.

ROMEO FLORISTS

21 BANK STREET WELCH, W. Va.
Telefon: 1570 — Ejjeli telefon: KInball 4501
Joe E. Romeo és Tony J. Romeo, tulajdonosok

JOJJÖN HOZZÁNK és nézze meg az új 1953 PONTIAC autót

A General Motors elismert alkotása. Dollárjáért dollár értéket kap

A PONTIAC AUTÓ FELÜLMULHATATLAN

Nézzon meg használt autobiljainkat

CLARK PONTIAC INC.

Az ön PONTIAC árusítója

U. S. 52 ut Coney Island — Telefon 174 — WELCH, W. Va.



Kedvelt újságunk a "MAGYAR BANYÁSZLAP" utján küldjük üdvözlétünket. Biztosítási problémáival jöjjön hozzánk—időt és pénzt takarít meg

State Farm Insurance Companies

AUTÓ-ELET-TÜZBIZTOSÍTÁS

A legolcsóbb autobil biztosítások

Hicks Building — Coney Island — WELCH, W. Va.

HUBERT és MARGARET FOSTER, ügynökök — Telefon 1083

BECKLEY, W. Va.

Egyetlen National bank Raleigh megyében!

E Tökében
L Tartalékban
S Összes állományban
Ö Szolgáltatásban e vidéken

Tőke és tartalék: \$1,500,000

Beckley National Bank
200 MAIN STREET
Tel. 7336 Beckley, W. Va.

HANNA Green Seal PAINT

Beckley Hardware and Supply Co.

A híres HANNA festék és fényezés képviselője.

190-192 HERER STREET BECKLEY, W. VA.
Telefon: 7317 és 7318

Kérje mindig ezt a kenyeret, mert e vidéken ez a legjobb!

Sunbeam
ENRICHED BREAD

IZLETES ES TAPLÁLÓ.
Süteményeink is kitűnőek!

BECKLEY, W. VA. LOGAN, W. VA. BLUEFIELD, W. VA.

GALPERIN MUSIC CO.

105 SOUTH KANAWHA STR.
BECKLEY, W. VA.
Telefon: 2-3311

MINDENFÉLE HANGLEMEZEK,
GRAMOFON LEMEZEK A LEG-
NAGYOBBA VÁLASZTEKBAK ÉS LEGJUTÁNYOSABB ARON.

Küldje hozzánk gyermekeit, mindenféle hangszereket tanítjuk játszani
R. S. BURTON, Mgr.

POCAHONTAS, VA.

MELEGEN ÜDVÖZÖLJÜK

sok derek magyar
vevőinket.—Csupa elsőrangú árucikkeink
vannak.

"The Best Place To Shop After All"

Pocahontas Fuel Stores

(Also operating "ELLET'S OLD STAND") — POCAHONTAS, Va.

NORTON, VA.

BETEGSZALLÍTÓ KOCSIK! Ambulance Service.

FRED H. KING
FUNERAL DIRECTOR AND EMBALMER

Telefon: Iroda 192 Telefon: Lakás 78 és 26
926 PARK AVENUE NORTON, VA.

BLUEFIELD, VA.

Ha jó butorra, szőnyegre, villanyfelszerelési cikkre
vagy más lakáshoz tartozó tárgyra van szüksége,
nézzen be hozzánk. Westinghouse, gyártmányok
képviselete.

The Chicago House Furnishing Co.
"Retail Dealers in Complete House Furnishing"
Alapítva 1890 Tel. 4900 BLUEFIELD, Va.

Pártolja Hirdetőinket**AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN**

(Folytatás a 4-ik oldalról)

**STEVENS
HADÜGYMINISZTER**

a hadsereg védelmére kelt
McCarthy szenátorral szemben
és ebből hatalmas bonyodalom
keletkezett. Stevensnak, a mil-
liomos textil gyárosnak látnia
kellett, hogy az Eisenhower
kormányban a politika, a nagy-
tőke pártjának érdekei, min-
dennél szentebbek. Még a haza
érdekeinél is előbbrevalók azok.

A feltétlenül jóakaratu és jó-
hiszemű, de a politika berkei-
ben teljesen járatlan hadügy-
minisztert a párt vezetők leül-
tették McCarthyval tárgyalni,
hogy az ellentéteket kimagva-
rázzák — és a végén kiadtak
egy nyilatkozatot, melyet az
egész ország sajtója, demokra-
ták és republikánusok egy-
aránt nem tudtak másként
magyarázni, minthogy a had-
ügyminiszter — lefeküdt Wis-
consin rosszhiszemű, szertelen
senatora előtt és a megsértett
generalisnak meg kell jelení-
nie a nagyhatalmu szenator bizott-
sága előtt, akinek viszont csak
annyit kellett ígérnie, hogy
többé nem gorombáskodik,
nem sértgeti az eléje kerülő
katonákat.

**ORSZAGOS
FELHABORODÁS**

váltott ki a kiadott nyilat-
kozat és ezt Washingtonban is
tudomásul kellett venni a Fe-
hér Házban, ahonnan voltaké-
nep kiindult Stevens McCar-
thyval egyasztalhoz való ülte-
tése.

Ez az eset Eisenhower tekin-
télyét is alaposan megtépázta.
Az ország népének látnia kel-
lett, hogy a körülrajongott ge-
neralis, aki mint katona leg-
nagyobbak bizonyult — a po-
litika labirintusában kicsi em-
ber, aki — McCarthytól úgy
látszik szinte fél.

A jóhiszemű és jóakaratu
Stevens hadügyminiszter mi-
kor rájött, hogy őt a Fehér
Ház feladta, hogy McCar-
thyinak kedvébe járjon — sar-
kára állt és le akart mondani.
Hogy a további botrányt elke-
rüljék a Fehér Házból híreket
eresztettek fel, hogy hát Ste-
vens nem adta be a derekát,
nem feküdt le McCarthy előtt
— és a további harcaiban a há-
ta mögött lesz a Fehér Ház.

Az ország népe szálanommal
látta, hogy Eisenhower elnö-
köt hová viszi a politika —
melytől sokkal jobb lett volna
távoltartani magát.

McCARTHY SENATOR

persze tovább hadakozik, to-
vább handa-bandázik, mert
nem fékezik, hanem kedvébe
igyekeznek járni.

Igaz, vannak a republikánus
pártban is szép számmal, akik
unják ezt az állapotot — és
szeretnék törvényt hozatni,
mely szűkebb körre vonná a
vizsgáló bizottságoknak és azok
elnökeinek jogait.

A hadügyminiszter és Mc-
Carthy harcának még nincsen
vége, McCarthy gondoskodik
arról, hogy ne legyen es új és
új embereket igyekezik besá-
rozni a senatus védelme alatt
— anélkül, hogy vádjaihoz csak
valamit is végre beigazolna.

BRICKER SENATOR

megbukott azzal a javasla-
tával, hogy az elnök jogait ala-
posan megnyirbálják. Eredeti
javaslata egész csomó átdolgo-
záson ment keresztül, de Ei-
senhower elnök érthetően a
legerősebben hadakozott a ja-
vaslat ellen. Megmozgatott
mindenkit a senatusban, hogy
a javaslat elbujjék. Hetek óta
folynak ebben az ügyben a tár-
gyalások, a reakciós szenatorok
persze Bricker körül csoportos-
ultak — de a végén a javas-
lat még sem ment keresztül.

A kérdés azonban egészen
biztosan tovább is napirenden
marad és a választók bizonyo-
san sokat hallanak majd arról
ez év őszén, amikor honunk
atyjai kortes beszédeiket mond-
ják gyűléseken, rádió és tele-
vizion.

A VAJ-VIHAR HULLÁMAI

esetleg a földművelésügyi mi-
nisztert ki fogják buktatni,
vagy ha nem, egy pár hónapja
fog novemberben megbukni.

Józan emberek, különösen ha
nem tejetmeléssel foglalko-
znak, régen megértették, hogy a
nemzet pénzén magas áronok
megvásárolt vajjal valamit kell
csinálni, amíg az el nem rom-
lik, de különösen tudják, hogy
bűn lenne abból többet is vá-
sárolni, csak épen azért, hogy
a vaj jelenlegi magas árát
fenntartsák.

Természetesen a tejtermelő
államok szenatorai és congress-
menjei felzudultak arra a hir-
re, hogy ezentúl a vaját a kor-
mány csak nyolc centtel ol-
csóbban lesz hajlandó megve-
ni, viszont a fogyasztókat kép-
velő honatyák a hírek örül-
nek.

Van valami igazságtalanság
benn, hogy amíg a kormány
a takarmány-félék magas árát
garantálja, addig a tejter-
melők kénytelenek azért drá-
ga árát fizetni, de az orvoslás
nem abban van, hogy a tejter-
mékek árát (vagyis a kormány
garanciáját) szintén csökkent-
sék.

HA EZ MEGTÖRTÉNIK

épen a tejtermelőknak lesz

Az Amerikai Vörös Kereszt kampánya

**ANSWER
THE
CALL**

**RED CROSS
FUND**

Az 1954-ik évi Vörös Kereszt
kampány 1954 március 1-én
kezdődik és március 31-én fe-
jeződik be. A kampányban
több mint 3,700 Vörös Kereszt
csztály vesz részt az ország te-
rületén. A cél 85 millió dollár
gyűjteni és 30 millió új felnőtt

HATTAL ÁLLT a kályhának
Mrs. William Chance asszony,
Port Huron, Michiganban s a
köténye meggyulladt s az asz-
zony a hátán és karján súlyos
égési sebeket szenvedett.

haszna belőle legelőször, mert
ha a vaj ára méltányosabb
lesz, nem fognak a háziasszo-
nyok kényszerűségből sokkal
több margarint használni.

De a mesterségesen magasán
tartott terményárak (amelvek
miatt közel hatezer millió dol-
lár ára kormánykézben lévő
holminak nem tudunk piacot
találni) csökkentéséből előbb-
utóbb haszna lesz minden far-
mernek, mert méltányos áron
külföldi piacot fognak találni.

S végül azt sem a tejtermé-
lők, sem a többi farmerek nem
kívánhatják, hogy újabb ezer-
milliókért vásároljunk olyan
termékeket, amelyekkel sem-
mit sem tudunk csinálni, s
amelyek raktározása is száz-
milliókba kerül a nemzetnek
évente. S azt sem, hogy mind-
ezt a tengerbe dumpoljuk, csu-
pán azért, hogy az adófizetők
kénytelenek legyenek nemcsak
az összevásárolt termékek
árát fizetni, hanem a maguk
használatára vásárolt élelmis-
szert is mesterségesen drági-
tozott árak mellett megvenni.

A DEMOKRATA PART

erős kampányt kezdett, hogy
az adómentes kereset összegét
hátszáz dollárról hétszáz dol-
lárra emeljék. E lap olvasói
emlékeznek arra, hogy 1952-
ben a választási kampány so-
rán Eisenhowertól kezdve min-
den republikánus jelölt azzal
szédítette a választókat, hogy
republikánus kormányzat ala-
posan csökkenteni fogja az
adókat. Mi akkor rámutattunk,
hogy lelkiismeretlen népbol-
dítás ez, mert míg kormányza-
tunk kiadásait milliárdokkal
nem tudják csökkenteni, az
adókat se tudják jelentősen le-
szállítani. És most láthatjuk,
hogy az Eisenhower kormány
sem tud csodákat felmutatni,
az sem tudja a kiadásokat mil-
liárdokkal csökkenteni — és
így erősen harcol a demokra-
táknak még az ellen a szerénv
óhaja ellen is, hogy hátszáz
dollárról hétszáz dollár emel-
jék az adómentes összeget.

NYUGAT-NÉMETORSZÁG

törvényhozásának alsó háza
a múlt héten 334 szavazattal
144 ellenében megszavazta a
nemzet felfegyverzését. Aden-
auer kancellárnak kétségtele-
nül személyes sikere, hogy 325
szükséges szavazat — a 487 tag
kétharmada — helyett 334 sza-
vazatot kapott a javaslat, de
haza is hívta a világ minden
tájról azokat a képviselőket,
akik nem voltak otthon.

De a további lépésekkel a né-
metek is bizonyosan várnak
addig, míg Franciaország tör-
vényhozása is végre megszavaz-
za majd az Európai Védelmi
Hadseregben való részvételt.

SZOVJETOROSZORSZÁGRÓL

érdekes hír érkezett a múlt
héten. A Krim félsziget a má-
sodik világháború előtt önálló
köztársaságként volt a szovjet
szövetség tagja. A háború után
azonban önállóságát elveszték.
Azzal vádolták a lakosságot,
hogy a németekkel együtt mű-
ködtek és a tatár lakosságot
szét is szórták onnan a szov-
jet szövetség keleti államaiba.
Az önállóságától megfosztott
Krim félszigetet most Ukraj-
nához csatolták.

EGYPTOMBAN

elcsapták Naguib generális
és a hadsereg tisztjei azzal vá-
dolják, hogy diktátor akart
lenni — és "védelem"-re volt
szüksége, mert a harcias kato-
natiszték el akarták tenni láb-
alól.

Egy forradalmi bizottságot
alakítottak, melynek elnöke
Gamal Abdel Nasser alezredes,
aki most Naguib helyét foglal-
ja el.

Naguib eltávolítása után a
forradalmi bizottság sietve nyil-
latkozt, hogy a külpolitikai
vonalvezetésben nem lesz vál-
tozás, tovább is barátságos po-

litikát kívánnak folytatni a
Nyugat felé.

SYRIÁBAN

is forradalmi állapotok van-
nak, ahol Shishekly elnököt tá-
volították volna el, ha idejében
Lebanonba nem menekül és el
nem bujik Saudi Arabia követ-
ségén.

A Shisheklyhez hű katonák
Damascusban szinte polgárhá-
borút folytatnak az új uralom
ellen és a külföldi diplomaták
azt hiszik, hogy Shisheklynek
ma is annyi hive van a hadse-
reg körében, hogy esetleg visz-
sza is hozhatják őt az elnöki
székbe.

MARIO SCELBA

olasz miniszterelnök 123 sza-
vazattal 110 ellenében bizalmi
szavazatot kapott a senatusban
és remélik, hogy az alsó ház
bizalmi szavazatát is eléri.

MORGANTOWN, W. VA.

Körütekintő gondossággal vigyázunk a gyász óráiban
a legkisebb részletre is.

Davidson Funeral Service, Inc.
1344 University Avenue Morgantown, W. Va.
Telefon 9494 — Ambulance szolgálat!

McMECHEN, WEST VIRGINIA

MEGBIZHATÓ

A legkisebb részletre is lelkiismeretes
körütekintéssel vigyázunk.

B. W. RIGGS
FUNERAL HOMES
AMBULANCE SERVICE

Moundsville, W. Va. Telefon: 610
McMechen, W. Va. Telefon: Benwood 99
Lakástelefon: 710

KEYSTONE, W. VA.

33 éve vagyunk az üzletben és soha sem tagad-
tuk meg a szolgálatot, ha rossz anyagi
helyzetben volt.

Bennett Funeral Home
Northfork, W. Va. — Telefon: 324
Keystone, W. Va. — Telefon: 53
Kimball, W. Va. — Telefon: 3311
Betegszállító kocsis szolgálat.

FAIRMONT, W. VA.

**Fairmont, Farmington, Barracks-
ville, Dakota, Rivesville magyarjai!**
Ha építeni óhajt, nézzen be ide. Bármily
kis rendelést oly gondallal eszközölünk, mint
a legnagyobbat. — Áruljuk a híres B.P.S.
fészeket, CELOTET szigetelőt, stb.

Barr-ThomasLumberCo., Inc.
TEL.: 1830—1831 400 VIRGINIA AVE.
FAIRMONT, W. VA.

Átalakítási munkálatokat havi részletre fizetheti 36 hónapig.

Minden 10 cent vásárlása után most az S & H zöld bélyegeket adjuk!
Ha bármily vásárlása van szüksége a magyarságnak —
jöjjenek üzletünkbe. Óriási választék van!

CITY HARDWARE
315 MADISON STREET
TELEVIZIÓK ÁRUSÍTÁSA ÉS JAVÍTÁSA
"MINDEN AMI VÁSÁRU"
A híres SYLVANIA és ADMIRAL televíziók
képviselete!

Fairmont, W. Va. Telefon: 25

1877 **Hartley's** 1953
FAIRMONT, W. VA.
Hatalmas áruház, melyben megtalálja mindazt, amire a családnak
szüksége van. Fairmont és vidéke bevásárlási központja.
Mary Manning segít Önnek a választásban.
TELEFON 2010

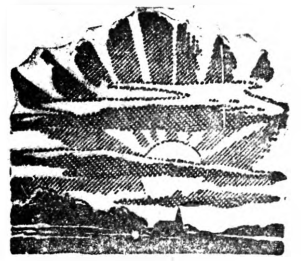
1933 óta SZOLGALJUK FAIRMONT ÉS KÖRNYÉKÉT!

Kérjük a magyarságot, hozza ide receptjeit. Gond-
lalkismeretesen elkészítjük. Ez a legfontosabb üzletágunk

**BONN'S
PRESCRIPTION SHOP**
118 ADAMS ST. — Tel.: 43 — FAIRMONT, W. VA.

NEW SALEM, PA.

1900 óta szolgáljuk lelkiismeretesen, körültekintéssel a környék népét.



Gyász esetén bizalommal keressen fel bennünket.

C. B. Dearth Sons Funeral Home

Walter R. DEARTH és Hayden B. DEARTH
Ambulance szolgálat 24 órán át.

MILL STREET — Telefon: 2151 — NEW SALEM, PA.

NANTY-GLO, PA.



M. G. RAGLEY LUMBER

701 SECOND STREET PHONE 3121
NANTY-GLO, PA.

Mindenféle építkezési anyagok nagy választékban.
Tetőzet, falnak való, plaster, cement, csövezetek, ablaküveg, ajtók, festékek, insulation, ablak keret és minden más építkezési anyag.

EBENSBURG, PA.

Kérjük a környék magyarságát, nézzenek be gyönyörűen megnagyobbított üzletünkbe.
Pénzt spórol — és a legjobbat kapja!

SHADDEN'S GREAT NEW STORE

LADIES' & CHILDREN'S WEAR : EBENSBURG, PA.



1913 óta VAGYUNK ÜZLETBEN.
Vasáru, bútor, sportcikk, festék linoleum stb. A híres LUCAS festék képviselése. Itt a magyarság a legjobbat kapja.



Edwards Hardware Co.

FURNITURE

Ebensburg, Pa. Telephone: 4

Az Amerikai Magyar Református Egyesület

BÁNYAVIDÉKI OSZTÁLYAI

TÖKÉLETES BIZTONSÁGU ÉLETBIZTOSÍTÁSOKAT
ADNAK GYERMEKNEK ÉS FELNÖTTNEK
EGYARÁNT, UGYMINT:

Égész életen át fizetendő	60 éves korban felvehető
16 éves korig fizetendő	65 éves korban felvehető
18 éves korban felvehető	Baleset biztosítás
Husz évig fizetendő	Betegségügyi biztosítás
Husz év múlva felvehető	Egyéni és családi kórház-
Husz évig fizetendő, fele-	biztosítás
résben felvehető	A fizető halála esetére
Pótbiztosítás 20 évre.	szóló pótbiztosítás

KERÜLETI SZERVEZŐ:

NT. BERNATH L. ÁRPAD, ref. lelkész
537 Richwood Avenue Morgantown, W. Va.
Telefon: 8318

49 POCAHONTAS, VA. Jegyző: Szabó Jánosné	222 RIVESVILLE, W. VA. Jegyző: Kropog Miklós
85 BROWNSVILLE, PA. Jegyző: Szarka Ferenc	226 RICHEYVILLE, PA. Jegyző: Kayatin Sándor
126 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Bodnár István	248 BECKLEY, W. VA. Jegyző: Hutman Mihály
152 UNIONTOWN, PA. Jegyző: Holló János	276 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Bodnár Sándor
153 MORGANTOWN, W. VA. Jegyző: Molnár Géza,	296 CAROLINA, W. VA. Jegyző: Sike Jeremiás
158 VESTABURG, PA. Jegyző: Szép Károlyné	316 SABRATON, W. VA. Jegyző: Takács Józsefné
173 THORPE, W. VA. Jegyző: Radnóci József	317 BOBTOWN, PA. Jegyző: Sereg András
204 LYNCH, KY. Jegyző: Burgess Jánosné	331 GARY, W. VA. Jegyző: Lázár László
212 BARRACKVILLE, W. Va. Jegyző: Fulyaitar István	332 WAR, W. VA. Jegyző: Török Gábor
213 LOGAN, W. VA. Jegyző: Domonkos József	348 SOUTHWEST, W. VA. Jegyző: Bernáth Árpád

Válassza ki, melyik osztály van legközelebb az ön lakóhelyéhez és lépjen érintkezésbe a kalauzban feltüntetett osztály jegyzőjével, aki szívesen ad felvilágosítást.

The Hungarian Reformed Federation Of America

KOSSUTH HOUSE 1801 "P" STR. N.W.
Washington 6, D. C.

A FÖLD LELKE

REGÉNY

Irta: Térey Sándor

(Folytatás.)

A gróf meg attól fél, hogy majd a gyümölcsöséből vesznek el, ami legközelebb van a faluhoz, aztán vagyonválságba is kell földet adni, felajánlotta hát majdnem ingyen két évvelazott azt a szikes legelőt a temető mellett. Persze kaptak rajta. Abban reménykedtek mindvégig, valami csoda jön és ingyen fogják megkapni a földet, ahogy a háboruban ígérték. Talán egy tehénke, egy-egy ló is lesz az istállóban. Most akárhogy számolgattak, annyi pénzt kértek más földért, mintha buza teremne benne.

— De hiszen a temetőbe akárhányszor vízbe loccsan a koporsó, mikor leengedik ...

— Azt mondta a kasznár, majd alagsóvezik a szomszéd területeteket jövőre, az elvonja a talajvizet. Persze, ha jön egy nagy tavaszi áradás, elviszi a házakat mindenestől.

— Miért nem figyelmezteti őket a jegyző ur? Hiszen, ha baj lesz, csak magát veszik elő!

— Megértem már annál nagyobb vihart is, mégsem vitt el. Majd megsürgetem az alagsóvezést.

— És az én földem?

— Ha előbb kérde, megmutattam volna. Nem lehet elvenni a földjét, hiszen már a nagyapja is gazdálkodó volt.

— Hadd lássam azért írásban.

A jegyző kiadta az írást, hogy Gyikó már a háboru alatt is gazdálkodott.

— Hát ne vegye zokon jegyző ur, hogy úgy indulatoskodtam, de sok dolog nem megy it a fejembe. Sajnálom ezt a szegény népet és ha feljelent valamelyik, akkor még jobban sajnálom. Micsoda derék nép különben, odakint is ez volt a legkülönb, de nem tudnak vele bánni. Nem jók hozzá. Nem törődnek vele.

— Gyikó ur törődik velük, tudom, sok jót tesz, segíti őket, aztán a majorosa ... No nem beszél, mert megint rám pirit, hogy mi magyarok csak áskálódunk egymásra. — Na az a nagyszájú Szabó! A korcsmában szid engem, hogy én is csak olyan paraszt vagyok, mint ő. Hát ez igaz. Nem is akarok ur lenni. Mondták már nekem, de mit csináljak vele? Ott sok a gyerek. A felesége nagyon rendes asszony.

Paroláztak.

Mégis csak rendes ember ez a jegyző, gondolta Gyikó. Mindig meg kellene hallgatni az embereket. Mindegyiknek van valami baja, minden tettüknek oka-foka. Talán nincs is rossz ember, csak egyik ember, teszi rosszá a másikat.

Másnap csendőrök jöttek ki a tanyára azzal, hogy egy kommunista megszökött a börtönből, aztán itt rejtőzik.

Még a szekrényeket is kinyitották. Ejnye, de sovány ember lehet a, mondta Gyikó, ha nem találják! A jegyző ur talán segíthetne.

A csendőr elvörösödött.

Hiába keresték. Gyikó kicsavarta az egyik asztallábát és annak üregébe tette el az írást. Nem akart ártani a jegyzőnek, de gondolta, fíklós ember, jó, ha van ilyen fegyver a kezében.

XXI

Az egy-két holdas kisteleket, a házhelyeket összeszűrték és még tél előtt felépültek a kis házak, öröm volt nézni.

Mint a fecske fészket, úgy hordták össze országutáról, lebontott házakból, a felszántott földből a téglát, követ. Dolgoztak egy gerendaért, ajtóférlért, ablakkertért. Maguk keverték a maltet, huzták fel a falakat. Ez még hagyján; de honnan vegyenek jöszágot, ekét, boronát?

Kertet is cselekedtek a piros tetős házacska elé. Gyikó szakértelemmel adott tanácsot, kivált az ács munkánál. Még segített is egyik-másiknak.

Ezter a fejét csóválta, mikor a szekeren kiment terményért a tanyára a kislányával és ott látta utközben az egyik rokkant háza tetején dolgozni az urát.

— Mi lelte? Mi jutott az szézébe? fedte emberét. Majd azt higgye a falu, nincs már betéví falatunk és dologba eresztém az uramat!

— Vigyázz! kiáltott le Gyikó a tetőről, játékos kedvvel, mindjárt lecsuszok a tetőről!

A kisleány tapsolt:

— Jaj, de jó lesz apuka!

— Hát te mit szólnál Eszter? Igaz, az ember csak egyszer próbál ilyen életében.

Jöttek a telepesek, körülállták a kocsit, dicsérték Gyikót, milyen áldott jó ember, hogy segít rajtuk.

Eszter magában haragudott, tudta, hiába szól az urának, csak azért is tenné. Mindig azt veti a szemére: urizál. Nem hagyta, azt veti a szemére: urizál. Nem hagyta, hogy egy ócska birskát vegyenek. Nem tűrte, hogy kalapban járjon.

János kezdet újra olvasgatni, a tanítóól kért könyveket. Kapott a városi könyvtárból is. Próbált ujításokba kezdeni, de a faluból senki se követte példáját ... Ki tudja nem vesztenek-e bele, már megégette az ujjukat. Termelő-szövetkezetbe hívta őket, nem vállalták. Selyemhernyótenyésztésre biztatott, tyukfarmot akart rendezni, gyümölcsöst telepíteni. Óvatosan kívárták volna, hogy sikerül-e a másíknak, akkor bele vágtak volna. De az volt a baj, mindegyik mástól várta. A gróf telepített száz holdas gyümölcsöst, de mi az annak? Ha nem sikerül, marad még miből élni. A fákát szerette. Előbb a tanya előtt néhány jegenyét ültetett majd a főerdész adott ingyen csemetét, — egész fasort, végül egy holdon gyümölcsöst. Lassanként ezt szerette meg legjobban egész gazdaságában. Először a barackfák nyitották ki halvány rózsaszín virágjukat, azután az alma és meggyfák követték a jó példát. Föl Szatmár-Nagybánya felé egész erdők voltak gyümölcsösből és ottanták a mézes illatot, amitől édes-szagos lett a levegő. Az erdők is tavaszi díszben állottak, minden ujjongott.

De a tavasz egyebet is hozott. Sokáig tartott a tél, hirtelen beállott az olvadás. A folyók völgyében megindult a tavaszi esőzés. A medrek nem bírták el a Kárpátokból lezuhanó olvadt vizet, a felhőszerdákadásokat. Kicsaptak medrűkből. Diósálu határát is elöntötte az ár. A grófi birtok is víz alatt állott. A feles földékből kimosta a vetést, oda volt egy évi munka. Agátak átszakadtak. Annyira árt volt itatva a föld, ahol leszurtak egy botot, felszökött a föld árja.

Az új telep a temető mögött nem sokáig birta.

Egy éjjel három ház bedőlt: a víz kimosta a vályog alapot. Alig tudták kimenteni a szerencsétleneket. A kisteleken magasan állt a víz.

Másnap, mint a méhkas zsongott az egész falu.

Amugy is el voltak keseredve. Kijött az írás a tartozásukról. Két évi kamatot is kellett fizetni a vételár után, holott alig fél éve volt birtokukban. Dehát az eljárás soká tartott, arról a tulajdonos nem tehetett. Adóval is hátralekban voltak, mert ami kis pénzük volt, a házra költötték.

A gróf külföldön volt, a jószágigazgató nem fogadta őket. Nagyon sajnálja, a gróf oly keveset kért a földért, azt igazán meg lehet fizetni. Akinek semmi pénze nincs, ne akarjon föld, meg háztulajdonos lenni.

— Az ur nem volt háboruban, az ur könnyen beszél! kiáltották. De nem vele sem mire.

A végrehajtott bejárta a házakat és összeírta a szegényes ingóságokat. Egyik helyen a tehenet is felirta.

Gyikóhoz mentek ki a tanyára.

— Nem avatkozhatom be a dolgukba, mondta Gyikó, menjenek ügyvédhez. Tehenet úgy tudom, nem lehet lefoglalni.

Igen, másba nem, de adóba igen.

Addig kérték, míg rászánta magát, be-megy a jegyzőhöz, hátha lehetne valamit csinálni, elhalasztani a fizetést, míg felépítik újra az összedült házakat.

Nem, ők nem maradnak azon a helyen egy percig sem. Egész télen betegeskedtek, egészségtelen vidék az.

Irtak, kérvényeztek, hasztalan.

A jegyző azt mondta:

— Lám megmondtam, nem akarták a korcsmáros földjét, mert az kissé drágább volt. Olcsó husnak hig a leve.

— De ennek a levét a jegyző ur fogja meginni!

A jegyző csendőrkért telefonált. Megerősítették az őrsöt.

Hat csendőr ott lovagolt a főtéren. Fájt az embereknek, szegényeknek vették, hiszen nem bántanak őt senkit, nem rablók, mit akarnak tőlük? Addig kérelték Gyikót míg kiválasztott háromat közülük és bement velük az alispánhoz.

(Folytatjuk)

PORTAGE, PA.

Szakavatott gyógyszerész készíti el itt receptjeit.

Száz és száz hasznos gyógyszerészeti cikkek.

HONS DRUG STORE

614 Main Street Portage, Pa.

Tel.: 3421



UNION MŰHELY!

Modern hatalmas telephelyen több mint 170 union alkalmazottunk áll rendelkezésre. Nyugodtan bízhatja ránk a munkát, mindenre kiterjedő figyelmünk.

PORTAGE CLEANERS

Munster Road Portage, Pa.

Tel.: Portage 3171; Nanty Glo 3972; Windber 704 R; Johnstown 9-4211

Szőnyeg tisztítás, Szőrme tisztítás, Szőrme megőrzés, Ruhatisztítás, ing mosás.

Ha a környék magyarságának építkezési anyagokra van szüksége, nálunk mindent megtalál.



PORTAGE LUMBER CO.

Cor. Jefferson Ave. & Maple St.

Tel. 5181 és 3531 Portage, Pa.

H. C. Snyder

Deszka, tetőzet, Chief festék, ablaküveg, insuláló anyag, csövezet, villanyfelszerelés és más építkezési anyagok.

MAGYARUL BESZÉLÜNK!

MICHAELS WHOLESALE

PORTAGE, PA. — Tel. Dial 4421

Daniel Webster liszt, Larro takarmány, fűszerárak, műtrágya, lime, robbantó anyagok, széna, szalma.

Ezuton küldjük üdvözlőnk magyar barátainknak!

Gyász esetén keressen fel bennünket

ANDREW E. SERENKO

FUNERAL HOME

PHONE 3341 — 24 órai ambulance kiszolgálás — PORTAGE, PA.

Minden vas, festék, üveg, villanyos házi felszerelést nagy választékban megtalálhat nálunk.

PLUMMER HARDWARE

Vasárak, festékek, üvegárak, villanyos felszerelések Benjamin Moore féle festékek. — Stanley szerszámok

716 Main St. Telefon: 4211 Portage, Pa.

MARTINS FERRY, OHIO



LEE és DICKIES nadrágok és ingek ugyanazon anyagból

Munkaruhák minden méretben. Takarók, lepedők, párnahajak, yardosárak, Champ kalapok, Van Heussen és Essley ingek, kesztyűk, Pioneer nadrágszíjak és nadrágtartók. Napnette and Cinderella kislány ruhák 6 hónaptól 14 éves korig. Andy Hardy fiu ruhák

Briggs Brothers Department Store

4TH & HANOVER STREET — TELEFON: 5 Martins Ferry, O.

ÉPÍTSEN JAVITTASSON

UJJÁALKITTASSON

ezen a jobb modern módon



Használja a teljes

SCOTT építkezési szolgálatot

Scott szakemberei minden kiterjedtség nélkül rendelkezésre állnak, tervvel és költségvetéssel. Segítenek Önnek az anyag és építész választásában. Segítenek Önnek a pénzügyi megoldásban is. Minden építkezési problémájának megoldásához segítséget kaphat Scott Lumber-nél



WEST VIRGINIÁBAN: Wheeling, Elm Grove, Weirton, Warwood, Follansbee.

OHIOBAN: Bridgeport, Martins Ferry, Wellsville.

Minden építkezési anyag 1869 óta.

52-IK ÉVÜNK. 1902 — 1954

The Citizen Savings Bank of Martins Ferry, Ohio

Betétje 10,000 dollárig biztosítva

a Federal Deposit Insurance Corporation-nál.



HA JÖL AKARJA MAGÁT EREZNI nézzen be hozzánk

DUTCH HENRY'S

RESTAURANT & UNION BAR

"ALL LEGAL DRINKS SERVED"

118 Hanover Street — Phone 53 Martins Ferry, Ohio

ART LYNKEY, tulajdonos.

Jéghideg sört szállítunk házához láda száma.

Este 5-től 10-ig.

Kitűnő borokat üvegenként is adunk.

NAGYSZERŰ TELEVÍZIÓS KESZÜLEK!

Logan, W. Va.

The National Bank of Logan

Alapítva: 1934 január 22-én.
A Federal Reserve System tagja.
A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Tartsa nálunk pénzt, ahol előzékenyen szolgáljuk ki.
Logan vidéke magyarságát szeretettel szolgáljuk.

BETÉTEJE A FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP. ALTAL \$10,000.00-IG VAN BEBIZTOSITVA.

LOGAN ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

A környék képviselői vagyunk DODGE és PLYMOUTH kocsikban. Modernül felszerelt üzemünkben jótállás mellett végzünk javítás, festés stb. munkát. Árulk a híres Dodge "Job-Rated" truckokat! 17 éve vagyunk üzletben.

GOFF MOTORS, Inc.

307 HUDGINS STREET Logan, W. Va. Tel.: 290 és 349

ERTEKELJÜK A MAGYARSÁG ÉRTÉLMÉT

Harris Funeral Home

LOGAN, W. VA.

Day or Night Phone 516 and 517

R. Bruce Harris R. Bruce Harris Jr.

ÜDVÖZÖLJÜK

A KÖRNYÉK MAGYARSÁGÁT KEDVELT UJSÁGJUK UTJÁN!

Mindig hálással gondolunk pártfogásukra.

COTTAGE FLOWER SHOP

Logan, W. Va.

120 Main Street Logan, W. Va. Telefon: 913

A Florist Telegraph Delivery Ass'n tagja vagyunk!

Guyan Insurance Agency

ALTALÁNOS BIZTOSÍTÁS ÉS INGATLAN VÉTEL ÉS ELADÁS

LOGAN, W. VA. MORRISON BLDG. TELEFON: 560

Altalanos biztosítási iroda.

Tűz, vihar, autó, üveg, kórházi és életbiztosítások.

Ingatlan közvetítés, bérlet. — Bondok.

Beszéljen Magyarul Üzletünkben!
Több magyar alkalmazottunk van!
"A NAGY ÁRUHAZ, MELY KÜLÖNLEGES SZOLGÁLATOT AD."

Országosan hirdett ruhák és cipők férfiak, nők és gyermekek számára. Teljes lakásberendezés, vas és villamossági áruk nagy választékban.

A híres General Electric villanyszekrényeket, rádiót, mosógépet, stb. árusítjuk!

Logan Mercantile Co.

300 MAIN ST. TELEFON: 150 Logan, W. Va.

KEDVELT UJSÁGJUK, A "MAGYAR BANYÁSZLAP" utján üdvözljük magyar barátainkat

MINTON CHEVROLET INC.

CHEVROLET-OLDSMOBILE

Box 120 — Stollings Road — Phone: Logan 773 — Logan, W. Va.

LOGAN PLANING MILL COMPANY

Magyar Barátaink és Üzletfeleink!

Üzemünkben mindent megtalál, amire szükséged van. Deszka, fűrész, festék, szigetelő, cement, tetőanyag, stb. Csupa elsőrendű áru, kitűnő minőség. Köszönjük pártfogásukat.

Telefon 1300 Logan, W. Va. 735 Stratton St.

Az összes rövidáru cikkek, cipők és ruhaneműk az egész család részére. Vásároljon Watson's-nál, az üzletben mely állandóan csökkenti az Ön megélhetési költségeit. Nőknek remek őszi és téli kabtók és ruhák. Férfiaknak Red Fox munkás ruhák. Cipők az egész családnak.

WATSON'S

The Store That Constantly Lowers Your Cost Of Living.

321 STRATTON ST. - LOGAN, W. VA.

EGYHÁZI HIREK

Közl: Bernáth Árpád lelkész
UNIONTOWN, PA.

Böjti Urvacsora osztás lesz március 14-én fél 11 órakor. Utána egyházi ebéd és március 15-ikének megünneplése. A Nőegylet készíti az ebédet és a tagokat és a magyarságot családjaikkal együtt tisztelettel meghívja. Berczik György gondnok kéri, hogy mindenki, aki egyházunkhoz tartozik, vegye használatba a vasárnapi borítékokat.

MORGANTOWN, W. VA.

Böjti Urvacsora osztás lesz március 7-én, vasárnap fél 11 órakor. Utána a nőegylet gyűlése és a márciusi ünnepély előkészítése március 21-én tartandó egyházi ebéd keretében. A lelkész március első hetében Washingtonban lesz, ahol részt vesz a Ref. Egyesület kerületi szervezőinek gyűlésén.

CRESCENT-MARTINS FERRY

O. Ev. Ref. Egyház
Dr. Várady Arthur lelkész

Kereszteltük Nagy István s neje Kocsis Mária elsőszülött fiaskáját István Béla névre. Keresztstüljei ifj. Nagy Pál s neje Kocsis Lillian.

Böjti kis kannáikat újra megkapják testvéreink s kérjük használják azokat keresztényi hűséggel, visszahozva azokat Husvétra vagy legkésőbb Pünkösdre. Kérjük az Ohio Sales-tax stampet gyűjtését és behozását is.

Társas-délutánunk szép számban hozta össze testvéreinket s legyen köszönet mindazoknak, akik annak sikerét munkálták. A mulasztók pótolják mulasztásukat.

Ugyancsak esedékes az Épitési Alapra való második részlet is, amit kérünk beadni mielőbb.

Nőegyletünk március 13-án délelőtt St. Clairsvillen a Hallgarage-ban sütemény árusítást tart. Tegyük azt sikeressé hozzájárulásunkkal, támogattva Nőegyletünk áldásos munkáját.

HALÁLOZÁS

A déli szénmezőkön széles körökben ismert, most Huntington, W. Va.-ban élő Gyöngyösi Istvánt és nejét, szül. Nagy Lydiát súlyos csapás érte. Egyetlen leányuk Mrs. E. W. Schultz szül. Gyöngyösi Anna, életének 43-ik, boldog házasságának 27-ik évében, január 11-én, Philadelphian a University kórházban, szívroham után meghalt.

Holttestét haza szállították Madison, W. Va.-ba, ahol a baptista templomban végezték a gyászszertartást, mely után január 15-ikén örök nyugalom helyére kísérték.

Gyászolják porig sujtott stüljei: Gyöngyösi István s neje szül. Nagy Lydia, férje E. W. Schultz, gyermekei: Gloria, Eddy Russel, 2 unoka, Mary Faye férj. Carl Collins, 1 unoka, Carol Joyce, Glen és Frank, testvére Gyöngyösi István és neje, Racine, Wisc., nagybátyja Gyöngyösi János s neje és családja, Huntington, W. Va. Wagner András és családja, Dehue, W. Va. az özvegyében nagybátyjai: Gyöngyösi Lajos és Gyöngyösi György és T. Nagy Ferenc és családjaik.

CHARLES A. LINDBERGH, a híres óceánrepülő Eisenhower elnök brigadier generálisnak nevezték ki; Lindberghnek annak idején le kellett mondania, mert Rooseveltnel szemben sikra szállt amellet, hogy Amerika ne avatkozzon bele a német-orosz háborúba.

A ROVAROK KÖZÖTT vannak átlag a legerősebb állatok. Van közöttük olyan, mely saját súlyának ötszázszorosát is tovább tudja cipelni.

MIT KELL TUDNI A RHEUMÁRÓL ÉS ANNAK GYÓGYÍTÁSÁRÓL?

A reuma nemcsak orvosi probléma, hanem nemzetgazdasági kérdés is. A tömegbetegségek megelőzésére törekvő orvostudomány a világháború óta megdöbbentő statisztikában fedezte fel a tüdővész, az alkoholizmus és a csecsemőhalandóság mellett az emberiségnek egy másik régi nagy ellenségét a reumatizmust.

A statisztika kimutatta, hogy az anyagi veszteség, mely az államot, a társadalmat, a reumás betegek munkaképességével éri, évenként több száz millióra rug. Ez az a betegség, — amely éppen azért, mert nem öl, hanem lassu enyészet, elvesztett energia, életfogytiglan tartó anyagi teher, — költségeiben túlhalad minden más tömegbetegséggel kapcsolatos költségét. Egy munkás-statisztika szerint a munkásoknak 85%-a reumás panasszal keresi fel az orvost és az esetek komoly megvizsgálásánál kiderül, hogy több mint fele részben valóban komoly mozgásszervi megbetegedésről van szó.

Nemrég a reuma még csak olyan mellékesen kezelt kérdés volt az orvostudományban. Az orvosi kutatásnak egyéb sürgősebb feladatai voltak, mint ezzel az életet nem veszélyeztető betegséggel foglalkozni. A reumás beteg csodálatos türelemmel, mondhatnám közömbösséggel hordozza egy életen át a maga keresztjét. Türeleme ma már, szerencsére elfogyott és készséggel egyezik bele a hosszadalmas és költséges vizsgálatok sorozatába, csak hogy betegségének igazi okára világosság derüljön.

A mai orvos is másképpen tekint ezekre a betegségekre. A reumás betegségek szátféle fajtája már nem papírkosár többé, amelybe belekerül a hétköznapi orvosi gyakorlatnak minden érdekelt, kietlen végtagfájása, hanem orvostudományi problémáknak gazdag tárháza. Világosra reumatológusok intézetek, reuma-kórházak épülnek és a kórházakban, a laboratóriumok mélyén az orvosok százai igyekeznek a reuma gyújtónev alatt összefoglalt megbetegedések valódi okaira fényt deríteni és a gyógyítás megfelelő módjait megtalálni.

A reuma szó gyújtónev, gyújtófogalom. Reuma, mint betegség valójában nincs. A reuma tehát nem önálló betegség, hanem a legkülönbözőbb mozgási szervekben támadó betegségeknek egy névvel való összefoglalása. Ha reumát mondunk: évszázados, hallgatóságos, nemzetközi megállapodás értelmében orvos és laikus egyaránt tudja, hogy reuma esetében az idegeknek, izmoknak, ízületeknek valamilyen fájdalommasságáról, duzzanatáról, mozgási korlátozottságáról van szó.

A reuma főtünete a fájdalom. Az egész szervezetben terjedő, szétfolyó, jövő-menő fájások felelnek meg legjobban a reuma szó valódi értelmének, amely elfolyást, szétfolyást jelent. Évszázadokkal ezelőtt azt hitték, hogy valami maró folyadék folyik szét ilyenkor a szervezetben. Ma már tudjuk, hogy a fájdalom oka valamilyen szövetsérülés, valamilyen kémiai vagy mechanikai inger, mely az idegvégződéseket éri.

A fájdalom mindig a szervezet segélykérése, jajkiáltása. A fájdalom a szervezetünk öre, Vigyázója. Igazi fájdalom, kémiai elváltozás, a szövetek valamilyen sérülése nélkül nincs. Bármennyire is feladat az orvosoknak a fájdalom csillapítása, a fájdalmat megszüntetése, nem tenne az jó szolgálatot a betegnek, ha fájdalmát azonnal elnyomnánk. mert a fájdalom, az orvos utmutatója, amely elvezeti őt a betegség

igazi helyéhez és sokszor igazi okához. Ez az ok sokszor nem is mozgásszervi megbetegedés. Lappanghat mögötte belső szervek súlyos betegsége, lehet az tuberkulózis, vérmegbetegedés, rákos szövetszűrés, az alkatlanság és a csecsemőhalandóság mellett az emberiségnek egy másik régi nagy ellenségét a reumatizmust.

Rövidesen meg kell felelnünk arra a kérdésre, milyen okok idézhetnek elő reumás fájdalmakat, reumás betegségeket. Nem egyforma betegségekről van itt szó. Egyik részük gyulladásos természetű, egy másik részük degeneratív, elváltozásos természetű; van azután sokféle folyamat, amelynek az anatómiai elváltozások ezidőszent nem ismeretese.

A gyulladásokat legtöbbször valamilyen kórokozó, fertőző csira idézi elő. Minden infekciós megbetegedés enyhe izületi tünetekkel, tagfájásokkal kezdődhetik. Ezek a muló, izületi fájások sokszor állandósulnak, az izületi lágy részek megduzzadnak és kialakulhat a sokizületi gyulladás. Leggyakoribb a "reumás" izületi gyulladás, melynek kórokozója nem ismeretes.

Nemcsak baktériumok okozhatnak izületi gyulladást, hanem különböző kóros anyagcseretermékek, így a belekben keletkező fehérjebomlási termékek és mérgek. Már ebből a néhány megállapításból is látszik, hogy sokszor milyen nehéz az izületi megbetegedések okának felderítése.

A külső okok közül a megfázásnak, a leülésnek is nagy szerepet kell tulajdonítanunk. Rendszerint nem is az erős hideg hatások okozzák az izom és egyéb lágyrészek fájását, hanem az alig észrevehető lehűlések. A hideg hatására megváltozik a vérnek a keringése, az összetétele. A tudományos vizsgálatoknak egész sorozatával nyert beigazolást a betegnek az a megállapítás, hogy reumás fájalmat megfázással hozza összefüggésbe. A tulajdonosnak és a képzetnek ezen a téren ugyan beláthatatlan a területe és sokszor bizony nagy türelem kell hozzá, hogy végighallgassák a reumás betegnek azt a régi és nem mindig rövid megfázásos történetét, amelyből baját származtatja.

A foglalkozás szerepét reumás betegségek létrejöttében már fentebb említettük. A "reuma" a végletek betegsége. A téltenség és a túlterhelés egyaránt ártalmasak, a lusták és a túlságosan ambiciózusak, atlétenek és a nehéz testi munkát végzők, a túlzottan sportolók, mozgásszervi egyaránt veszélyben vannak.

A nagyon soványak, de leginkább az elhízottak gyakrabban "reumásak". Az elhízást súlyos testi munkának kell tekinteni, mely főként a mozgási szerveket terheli. A reumás megbetegedések legfőbb oka azonban nem valamilyen külső ártalom, hanem a szervezetnek az a készsége, mely előbb vagy utóbb mozgásszervi elváltozásokhoz vezet.

A reumás betegségek gyógyításában legnagyobb szerepet a meleg játsza. A meleg hatására az erek kitágulnak, a vér áramlása meggyorsul, az idegvégződések izalma megszűnik, a fájdalmak csökkennek. A vér mozgása több oxigént, több ellenanyagot hoz a beteg területre és kimossa a kóros anyagcseretermékeket. A szervezet kiadás védekezését csak a jó vérkeringés biztosíthatja.

A "reumás" ember vérkeringése lassabb, ezért vágyódik az ilyen ember fényre, megre, izgatásra, mozgásra, masszázásra, a reumás betegségeknek ezekre a kipróbált, ősi

gyógymódjaira. Ezek a gyógytényezők legmegfelelőbb formában fürdőhelyeken találhatók fel, ahol a meleg alkalmazása gyógyfürdők formájában történik.

A gyógyvizek hatásmechanizmusa ma még teljesen nem ismeretes és a feltűnő gyógyeredmények láttára hajlandók vagyunk azt hinni, hogy itt a természet óserő állnak a beteg ember szolgálatába. A vízben oldott alkáltszereknek a sóknak, a kénnek, a rádium-emanációknak gyógyhatása ma már vitán felül áll. Ezek az anyagok fürdés közben a bőrön át, beledzés útján a szervezetbe jutnak és fokozzák a sejtek működését. Ez a sejtekre ható ingerhatás az alapja a reumás betegségek injekciós kezelésének, amikor is idegen anyagokat, főként fehérjéket, kén, fémsókat visznek bele a szervezetbe. Ez idegen anyagok ellen való védekezésben a szervezet egyszersmint a fennálló betegséget is nagyobb energiával igyekszik leküzdeni.

Ez azonban a fürdőkezelést, az iszapkezelést, a különböző elektromos utakon alkalmazott meleg- és fénykezelést, mechanikus kezelést, a masszázst a gyógygimnasztikát nem pótolhatja.

A nagy népszerűségnek örvendő méhcsípéseknek egyes reumás megbetegedéseket kedvezően befolyásolják. Igen bevált sok esetben ezeknél a fájalmaknál a histamin-kezelés.

Mivel a reumás betegségek létrejöttében az infekciónak nagy szerepet kell tulajdonítanunk, gyakran jutunk abba a helyzetbe, hogy a szervezetben levő gennyes gócnak, rossz fogoknak, beteg manduláknak eltávolítása válik szükségessé. Az összefüggések megállapítása nem mindig könnyű feladat.

LOGAN, W. VA.

1919 óta vagyunk üzletben! Csupa megbízható társaságot képviselünk, így a magyarság nyugodt lehet, hogy amikor jogos igénye lesz, a kár ellen védve van.

August and Bray Agency Insurance

213 MAIN STREET, LOGAN, W. VA. Telefon: Logan 3123

Barmily vízvezeték és csatornázási problémája van — bizza reánk!

PECK PLUMBING SERVICE

"At the Triangle"

Box 1311 Logan, W. Va. Tel.: 1419 — 1874

A híres NATIONAL Line egyetársítói vagyunk a környéken!

Mi eladjuk . . mi felszereljük . . mi karban tartjuk

MAGYAR BARÁTAINK! Meg, 1953 eddig, ha itt vásárol. Ismert, megbízható autókalkatréseket árusítunk, mint GATES kerékgumit, ALLIED motor részek, AUTO-LITE batterik, PULORATOR olajszűrő, PERFECT CIRCLE RINGS, CHAMPION sparkplugok, AMERICAN BRAKE-BLOCK fékvezérlés, kitűnő BLES TAKARÓ és sok más.

LOGAN AUTO PARTS, INC.

Telefon: 205-164 Logan, W. Va. Ellis Addition

1929 óta SZOLGÁLJUK LOGAN ÉS KÖRNYÉKÉT

Barmily biztosításra van szüksége, nézzon be hozzánk

W. L. Robinson Co.

Agents General Insurance

592 White-Browning Bldg. — Tel.: 140 — LOGAN, W. VA.

WILLIAMSON, W. VA.

Williamson vidék magyarsága gyász esetén keressen fel bennünket.

Jutány és pontos kiszolgálás

— ARAINK MERSEKELTEK

ALLEN FUNERAL HOME

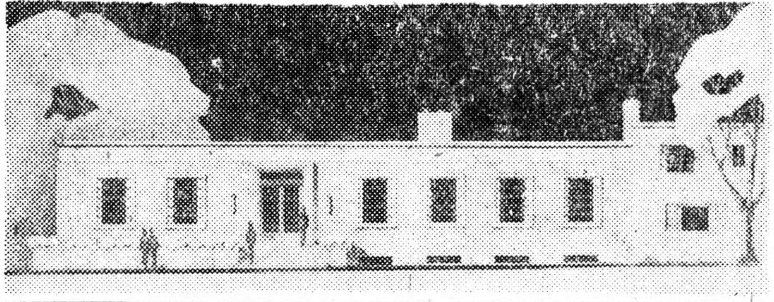
WILLIAMSON, W. VA.

MASONTOWN, PA.

YONEY'S FUNERAL HOME

MASONTOWN, PA. Telefon: 3-7777
A magyar bányászok kedvelt újságja, a "Magyar Bányászlap" útján küldjük üdvözlőnk.

Hálás köszönettel vesszük pártfogásukat.—24 órás ambulance szolgálat



BROWNSVILLE, PA.

A magyarság kedvelt festék üzlete!

PITTSBURGH PAINTS
WALLS—FURNITURE—CLOSETS—CABINETS

PITTSBURGH PLATE GLASS CO.
Falpapír — Redőnyök — Ablaküggönyök
6 High St. Brownsville, Pa. Telefon: 1156
AUTÓÚVEGEK BARMILY KOCSIBA!
E. J. Richardson, Manager

PENZE \$10,000.00-IG BIZTOSITVA VAN NÁLUNK!
Gondoljon jövőjére. Spóroljon állandóan. A bank-
üzlet minden ágában rendelkezésre állunk.
Három évre szóló 2 1/2%-ot jövedelmező
SAVINGS CERTIFICATE
kapható nálunk
Automobil vásárlásra hitelt nyújtunk!
First National Bank
in Brownsville
BROWNSVILLE, PA. TEL: 860
A Federal Reserve System és a Federal Deposit
Insurance Corporation tagja.

BROWNSVILLE CONSTRUCTION CO., Inc.
CONTRACTORS
Lumber and Builders Supplies
BARMILY ÉPÍTKEZÉSI ANYAGOT ÓHAJT A MAGYARSÁG,
MINDEN KAPHATÓ NÁLUNK! PENZT FOG SPÓROLNI!
JACKSON ST. Tel.: 11 vagy 12. BROWNSVILLE, PA.
1907 óta vagyunk üzletben!

BROWNSVILLE-I ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!
Ha nálunk tisztíttatják, festetik át ruháikat,
azok olyanok lesznek, mint az újak.
FASHION Cleaners & Dyers
Tisztítás — Vasalás — Áttestés
Szükség esetén 1 nap alatt tisztítjuk
vagy festjük ruháit
Szőrmegörzés nyáron át. — Szőnyegtisztítás
Taxido és felszerelés kölcsönzés \$7.50
18 üzletben 40 személy áll rendelkezésére
tulajdonos Iroda és műhely: Water St. — Telefon 63
Attilio Cicconi Brownsville, Pa.

Az országhírű **ARMSTRONG** linoleum és tile képviselete!
Sok magyar család vásárolt tőlünk
BROWNSVILLE, DAISYTOWN, HILLER, STB. körül
JAMESTOWN acélból és fából készült
kitchen cabinetek
CRUMRINE'S CUSTOM FLOORS
121 HIGH STREET — BROWNSVILLE, Pa.
Tel. 1930
LINOLEUM ASPHALT TILE
RUBBER TILE MONOWALL
VENETIAN BLINDS
Mrs. Ralph S. Crumrine és Ira R. Peightel, tulajdonosok

WEST BROWNSVILLE, PA.

Mielőtt autóbilt vesz —
ujat vagy használtat — nézzon be ide
HORTON FORD SALES
NATIONAL PIKE
WEST BROWNSVILLE, Pa.
Telefon: 657-658
Harry Horton, tulajdonos.

BEALLSVILLE, PA.

Kedvelt újságjuk a "Magyar Bányászlap" útján
köszöntjük magyar barátainkat
Villamos házi felszerelési tárgyak. GENUINE Frigidaire, DUPONT festék. AUTOMOBIL GUMIK JAVÍTÁSA ÉS UJRAÖNTÉSE A LEGFONTOSABB MUNKÁNK.
McDaniel Tire Service
BEALLSVILLE, PA.
Telefon: Beallsville 25
a "40"-es uton

ORSZÁGSZERTE NAGY A KÉSZÜLŐDÉS
A VERHOVAY KUGLIZÓ VERSENYRE NEW YORKBA

A tizenegyedik kuglizómerkőzés és az azzal kapcsolatos nagyarányú ünnepek felülmutatnak minden eddigi országos arányú egyleti megmozdulást. Több mint 100 csapat fog benevezni a mérkőzésre. Több mint 2000 vendéget várnak május 29—30-ra.

A westvirginiai szénmezőkről Prince, W. Va.-ból a C. & O. vonalon külön kocsiban utaznak a beckleyi férfi és női kuglizó csoportok és kísérőik.

A bányavidéki fiókok új tagokkal rukkolnak ki a tagszerzési versenyben, melyet Macker Gyula alelnök és Vizi Lajos bányász igazgató tiszteletére rendeznek.

Az idei országos Verhovay kuglizó mérkőzések New York városában lesznek megtartva. Május hó 29—30-án, tehát közvetlen a nagy amerikai ünnep: Memorial Day előtt való napokon úgy, hogy a haza utazás napja hétfő, május 31-ike lehet azok számára, akik kedden már munkába állnak.

A Verhovay főhadiszállás a Hotel Commodore óriási szálloda lesz, a kuglizás helye pedig a Freddie Fitzsimmon's Bowling Lanes negyven pályás hatalmas modern kuglizó a 120 Empire Boulevardon Brooklynban. A jelentkezési ívek rövidesen elkészülnek és minden érdeklődő a Verhovay ügykezelőknél keresztül kaphatja meg a szükséges papirokat a benevezésre és jelentkezésre.

A házigazda szerepét a Verhovay Igazgatóságon és Kp. Vezetőségén kívül a new yorki fiókok, azok vezetői és Ibois igazgató valamint Toma József szervezési felügyelő látják el.

Az egész óriási apparátus központi adminisztrátora Szabó János számvevő, aki hatalmas gyakorlatlalt intézi az óriási arányú Verhovay megmozdulást.

A kuglizóverseny szombatn reggel kezdődik és vasárnap este fejeződik be.

UJ UNOKÁT KAPTAK

A Magyar Bányászlap olvasói körében széles körben ismert Toth Ignác, aki életének javát a déli szénmezőkön, Dante, Va.-ban, St. Paul, Va.-ban és Himlervillen élte, míg most a nyugalom éveit szerető családjában Clevelandban éli, új unokát kapott. Himlervillen született legkisebb leánya Helen, aki a Himlervillen nevelkedett Balázs Pál felesége, kisfiút hozott a világra, aki a keresztelésben Mihály Andrást nevet kapta. Az új Toth-unoka fényképével a sorok íróját is megörvendeztetették, aki e soroktól kíván ebből az alkalomból minden jókat úgy a nagyapának, mint a fiatal szülőknél.

CALIFORNIA, PA.

Peoples Bank of California

CALIFORNIA, PA.
A Federal Deposit Insurance Corp. tagja.
"Legyen a mi bankunk az ön bankja is"
Vásároljon bankkuponban
2 1/2% kamatot hozó SAVINGS CERTIFICATE-t
Phone 2228
Betétje most
\$10,000.-ig van biztosítva.

AUTOBIZTOSÍTÁS! TŰZ ELLENI BIZTOSÍTÁS!

Csupa megbízható nagy társaságokat képviselünk.
Köszönjük a magyarság támogatását!

J. W. EDWARDS & COMPANY
REAL ESTATE AND INSURANCE
TELEPHONE: 2520 CALIFORNIA, PA.
Tűz — Autó — Baleset — Kártérítési Biztosítások!

MAGYAR BARATAINK!

Az országhírű AFCO furnace képviselői vagyunk!
Képviseljük a megbízható CHRYSLER AIRTEMP ablakhűtőkészülék... a legjobb!

REED Heating Co.
GAS, OIL and COAL FURNACES—Air Conditioning
212 THIRD STREET — CALIFORNIA, Pa.
Tel: California 2283 (iroda) - Charleroi 3-6920 (lakás)

CANONSBURG, PA.

60 évi üzleti múltunk garancia, hogy itt a legjobbat kapja. Üdvözlét sok derék magyar vevőinknek.

VAN EMAN BROS.

Vasáru — Kályhák — Butor
CANONSBURG, PA.

TARTSA PENZET BIZTONSÁGBAN EGY ERŐS BANKBAN!

Szívesen állunk a magyarság rendelkezésére a banküzlet minden ágában.

The First National Bank
CANONSBURG, PA.
A Federal Reserve System és a Federal Deposit Insurance Corporation tagja.
Pénze \$10,000.00-ig biztosítva van.
Három évre szóló 2 1/2%-ot jövedelmező SAVINGS CERTIFICATE!

EGYLETI KALAUZOK

ELSŐ MAGYAR BETEG-
SEGÉLYZŐ EGYLET
DAISYTOWN, PA.

Elnök: Szabó Sándor, alelnök: Debreczeni József, titkár: Jávorszky József, pénztárnok: Tokár József, pénztári ellenőr: Bodnár Béla, számvevő: Bodnár Sándor, harmas tagu bizottsági jegyző: Debreczeni Sándor, tagok: id. Bojza János és Dzuró János, beteglátogatók: Molnár József, ifj. Lexi József és id. Hegedűs István. Házbizottsági jegyző: id. Bodnár Lajos, tag Bodnár Mihály. Gyűléseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján, saját otthonában.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
23-IK FÍÓKJA
POCAHONTAS, VA.

Elnök: Nagy Gáspár; alelnök: Tóth Mihály; titkár: pénztárnok: Dankó János, Box 832, Pocahontas, Va.; ellenőr: Tóth Mihály. Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor a Református Templom iskolatermében.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
25-IK FÍÓKJA
GLEN JEAN, W. VA.

Elnök: Bozó József, Box 271, Scarbro, W. Va. alelnök: Czikkora János; ügykezelő: Szűch Imre, Box 143, Scarbro, West Va. telefonszáma Oak Hill W. Va. 124 W. 11.

Gyűléseit tartja minden harmadik hónapban az ügykezelő házában Mt. Hope, W. Va. Kérünk minden magyart a vidéken, hogy ha nem tagja a Verhovay Segély Egyletnek, satlakozzon testvér táborunkhoz. Minden felvilágosítást készséggel ad meg az ügykezelő.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
30-IK FÍÓKJA
ELIZABETH, PA.

Elnök: Úveges János; ügykezelő: Novák Lajos, Box 364, Elizabeth, Pa., akinek címére küldendők a fiókot érdeklő levelek.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
32-IK FÍÓKJA
GARY, W. VA.

Elnök: Tóth Lajos; alelnök: Forray Lajos; titkár-ügykezelő: Dávid Lajos, címe: Box 864, Gary, W. Va., kihez minden egyleti levél küldendő; jegyző: Garay Lajos; ellenőrök: Magyar József, Dudás Pál és Lázár László; kerületi delegátusok: Tóth Lajos és Magyar József; Pótdelégátusok: Forray Lajos és Dudás Pál. Beteglátogatásra kirendelhető minden tag. Zászlóartókat az alelnök nevez ki.

Gyűléseit tartja minden első vasárnapján, délután 2 órakor Garyben a Red Cross Hallban.

APRILIS 1-TŐL kezdve egy centtel olcsóbb lesz a tej kvartja.

KRISZTUS SZÜLETÉSE ELŐTT 600 évvel találták fel a görögök a pénzverést.

KÖSZÖNETNYILVÁNTÁS

Hálásan megköszönjük mindazoknak, akik a múlt év december 3-án elhunyt legjobb feleség, pártatlanul jó anyja, nagyanyja és zokon, Nagyrát községből, Ung megyéből származott

SAGHY JÓZSEFNÉ

szül. SZUPERÁK ERZSÉBET

halála alkalmával részvételüknek kifejezést adtak, nehéz óráinkban bármiben is segítségünkre voltak, akik drága halottunkat ravatalnál felkeresték, akik koporsójára virágokat helyeztek, akik lelkeidvért szent misét szolgáltattak, akik temetésén megjelentek, akik autókat rendelkezésünkre bocsátottak.

Külön is köszönjük, akik vidékről jöttek el temetésére: unokaöccse Bordash Ferenc, Warren, O. Verlenick Miklós és neje, Warren, O. Kropy Miklós, Allen Park, Mich., Fodor Barna, Dearborn, Mich., Ernest Hislope, Flint, Mich., Theodore Borys, Hastings on Hudson, N. Y., Superákné Anna és leánya, Magdolna, Tarrytown, N. Y., Kovács János és neje, Briarcliff, N. Y., id. Kovács Istvánné, Briarcliff, N. Y., öz. Bordash Ferencné, Superák Nina, öz. Karney Istvánné szül. Superák Julia és fia Tibor, Hamilton, Ont., Gáborné Irén, Cleveland, Ohio. Superák János, Superák Miklós és neje, Superák Ferenc és neje, Warren, Ohio, Bordash József és neje és fiuk, Ernő, Akron, O. Csikó, Torontó, Ont., Jakab János és családja, Windsor, Ont., Szidor Mihály és családja, Oshawa, Ont. Antal Joakim és családja, Ecorse, Mich. és akik helyből a temetésen voltak: Kropy Péter és neje, Kocska József és neje, Kondor István és családja, Szabó Bertalan és családja, Lukács István és családja, Almási Károly és családja, Marczis József és neje, valamint Juhász János, Windsor, Ont. Huszár József és családja, Torontó, Ont. Farkas Ferenc és családja, Wyandotte, Mich. és külön is köszönjük Nagyné Margitkának, Hamiton, Ont., hogy a szomorú alkalommal a házasszonyi tisztet betöltötte nálunk és kitünően végezte, szép cselekedetét nem felejtjük el soha. És köszönjük a Verhovay Segély Egylet 36-ik fiókjának tagjainak, akik halottivóknak voltak.

Detroit, 1954 február 18.

SAGHY JÓZSEF és GYERMEKEI, LAJOS és JULISKA

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
59-IK FÍÓKJA
SCALP LEVEL, PA.

Elnök: Vizi Lajos, 1103 Second St. Scalp Level, Pa., alelnök: László Ferenc, 501, Railroad Street, Windber, Pa.; ellenőr: id. Miller József, 14 Veil Road, Scalp Level, Pa. ügykezelő az idősebb és ifjúsági osztályok részére: ifj. Miller József, 508 Main St. Scalp Level, Pa., telefon: 285-J.

Gyűléseit tartja minden hónapban a második fizetés utáni vasárnapon a V.F.W. Home, 520 rear Main Str.

Akik a gyűlésre nem tudnak eljönni, azokat kérjük fizessék az ügykezelő otthonában, nem később, mint a hónap 25-ik napja előtt.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
88-IK FÍÓKJA
RURAL VALLEY, PA.

Alakult 1908-ban

Elnök: William Pompelia; ügykezelő: Chobody Sándor, Box 276, Rural Valley, Pa., akihez minden levél és money order küldendő pénztárnok: Matyus Sándor. Gyűléseit minden hónap első vasárnapján délután 2 órakor tartja a Verhovay Otthonban.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
248-IK FÍÓKJA
LOGAN, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hó 1-ső vasárnapján d. u. 2 órai kezdettel Loganban, Cole St., az Odd Fellows épületben.

Elnök: Wagner András. Dehúe W. Va., Box 1. Alelnök: Korody László, Box 137, Holden, W. Va. Ügykezelő Vizi János, Lagon, W. Va., Box 272, telefon: 63W11. Jegyző-ellenőr: Kish András. Számvizsgálók: Pozegáné Wagner Betty és Iván Olga. A fiók delegátusai: Wagner András és Kish András.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
343-IK FÍÓKJA
SO. WILLIAMSON, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hó első fizetés nap utáni vasárnap délután egy órai kezdettel az ügykezelő otthonában.

Elnök: Dóka András; titkár-pénztárnok és a gyermekosztály vezetője: Mayerchak J. Pál, Box 923, Williamson, W. Va., kinek címére a kültagoktól a havidíjak küldendők. Beteglátogatást adott esetben a titkár teljesíti.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
432-IK FÍÓKJA
BECKLEY, W. VA.

Elnök: Kasvinsky Lajos; ügykezelő: Gáll Lajos, Box 7, Glen Daniel, W. Va., akihez mindenféle levél és money order küldendő, telefonszáma: 2471. Fiók delegátus Kasvinsky Lajos.

Beteglátogatásra az ügykezelő kéri fel a beteghez legközelebb lakó tagtársat.

Gyűléseit tartja minden harmadik hónap második vasárnapján délután 2 órakor az ügykezelő lakásán Glen Daniel, W. Va.-ban.

Kérjük azon honfitársainkat a vidéken, akik még nem tagjai a nagy Verhovay Segély Egyletnek és szeretnének belépni, irjanak a fiók ügykezelőjének, minden felvilágosítást megad.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
566-IK FÍÓKJA
FARMINGTON, W. VA.

Alakult 1924 november 9-én

Elnök: Elekcs László; ügykezelő: Hornyák A. János, Box 553, Farmington, W. Va.; akinek címére küldendők a fiókot érdeklő levelek. Betegke látogatásáról a titkár gondoskodik és nevez ki beteglátogatókat. Gyűléseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján délután 1 órakor a titkár lakásán.

BRIDGEPORTI SZÖVETSEG
373-IK OSZTÁLYA
LOGAN, W. VA.

Elnök: Id. Zékány B. Sándor; alelnök: Wagner Betty Jean; titkár-pénztárnok: öz. Szepessy Istvánné, Hutchinson, W. Va., Logan Co., minden pénzküldemény, havidíj, stb. a pénztárnok címére küldendők. Jegyző-ellenőr: Wagner András. Számvizsgáló: László Ferenc.

Gyűlés minden hónap első vasárnapján, délután két órakor a Leader Store háttápeggett az emeleten (első ajtó) tartja.